

Kyklops (ehemals)

Demonstrationstext: Kommentare, Insertionen, (HideTags), (HideTrans)

- [1] [Σιληνός]: ὦ Βρόμῑε, διὰ σὲ μυρίους ἔχω πόνους
[2] νῦν χῶτ' ἐν ἥβῃ τοῦμόν εὐσθένει δέμας·
[3] πρῶτον^{AdvSup} μέν,^{Pt} ἥνίκ',^{Kon} ἐμμανῆς^{AdjN} Ἥρας ὑπο^{Prp}
[4] Νύμφας ὀρείας^{AdjA} ἐκλιπῶν^N ᾧ^{AorSAkt}χου τροφούς·
[5] ἔπειτά γ' ἀμφὶ γηγενῇ μάχην δορὸς
[6] ἐνδέξιος σῶ ποδὶ παρασπιστῆς γεγῶς
[7] Ἐγκέλαδον ἰτέαν εἰς μέσην θενῶν δορὶ
[8] ἔκτεινα— φέρ' ἴδω, τοῦτ'^A_{Pr} ἰδῶν^N ᾧ^{AorSAkt} ὄναρ^{Adv} λέγω;
[9] οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἐπεὶ^{Kon} καὶ^{Kon} σκυλ' ἔδειξα βακχίῳ.
[9i] [Ὀδυσσεύς]: μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
[10] [Σιληνός]: οὐλομένην,^{AdjA} ἧ^N_{Pr} μυρί'^{AdjA} Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,

[1-10] Beispiel für einen "Bereichskommentar", mit (Zeilennummer - Zeilennummer + k) im Translinear.txt erzeugbar, für Zeilen 1-10: In den ersten 2 Zeilen wurde jedem antiken Wort der (HideTags) Tag gegeben. In den Zeilen 3-4 wurden jedem antiken Wort der Tag (HideTrans) gegeben. Es kollabiert die Übersetzungszeile, falls keine Übersetzungen darin enthalten sind (es können auch nur einzelne Wörter markiert werden, es muss nicht stets die ganze Zeile sein). In den Zeilen 5-6 wurden jedem antiken Wort beide Tags gegeben, auch hier kollabiert dann die Übersetzungszeile. In Zeile 7 wurden Grammatiktags manuell "korrigiert" (von einem Amateur, wie man sieht). In Zeile 8 wurde für das erste Wort "ich tötete" statt "ich|tötete" und für das letzte Wort "sage ich" statt sagelich übersetzt. Das Ergebnis ist Textzeilenverrutschung. In Zeile 9 hat der imaginäre Benutzer die ersten 2 Wörter der Übersetzungszeile (nicht bei [Zeus, ...]) unklugerweise einfach so gelöscht um sie zu entfernen, anstatt sie mit οὐ(Pt)(HideTrans) μὰ(Prp)(HideTrans) ordnungsgemäß unsichtbar zu machen. Das Resultat ist die wieder Verschiebung, da diese deutschen Wörter nun fehlen und andere Wörter "nachrücken". Zwischen Zeile 9 und 10 wurde mit (9i) eine Insertionszeile eingefügt (Odysseus meldet sich plötzlich zu Wort, 2 sprachig und 2 zeilig im 2 sprachigen translinear.txt und 3 sprachig und 3 zeilig im 3 sprachigen translinear.txt). In Zeile 10 wurde schlicht der Text durch den gewünschten text durch manuelle Ersetzung ersetzt. Stets wurde bei allen Änderungen die "bereits vorhandene Grundstruktur" der gegebenen translinear.txt-Datei beachtet (z.B. dass vor jeder Zeile ein Sprecher steht in diesem konkreten translinear.txt aus dem Bereich Drama). Wenn man die Regeln beachtet, kann man so gut wie alle Fehler mit der einen oder anderen Methode beheben und das gewünschte Dokument erzeugen.

Demonstration 2: häufige Fehler und mehr

- [11] [Σιληνός]: ἐπεὶ γὰρ^{Pt} Ἥρα σοι^D_{Pr} γένος Τυρσηνικόν^{AdjA}
weil Hera Geschlecht
[12] [ληστῶν ἐπῶρσεν , ὥς^{Kon} ? ὀδηθείης μακράν,^{Adv}
der Räuber geführt würdest
[13] [Λυσιστράτη]: πλὴν^{Kon} ἧ^N_{Pr} (Sg)^{Pt} ἐμῇ^{AdjN} κωμῆτις ἧδ'^N_{Pr} (SpezialTag) ἐρχεται.^(Dep)
[14] χαῖρ' ᾧ^{ij} Καλονίκη.
[14b] [Καλονίκη]: καὶ^{Kon} σύ^N_{Pr} γ'^{Pt} ᾧ^{ij} Λυσιστράτη.
[14c] [Λυσιστράτη]: ἄειδε θεὰ
[15] [Σιληνός]: αὐτὸς^N_{Pr} λαβῶν^N ᾧ^{AorSAkt} ἠϋθυον ἀμφῆρες^{AdjA} δόρυ,
[16] παῖδες δ'^{Pt} ἐρετμοῖς ἡμενοι^N _{PräM/P} γλαυκῆν^{AdjA} ἄλα

[50000] Beispiel für einen "Stellenkommentar" mit (Zeilennummer + k) im translinear.txt erzeugbar. Der Kommentar erscheint stets dort, wo er platziert wird (unabhängig von der gegebenen Zeilennummer). Zeilen 11-14 enthalten weitere typische Fehler und demonstrieren ihr Erscheinungsbild. In Zeile 11 fehlen an 3 Wörtern Grammatiktags. Folgen sind u.a. Farbverlust z.B. bei dem Nomen (Hera). Würde man nun im Builder bei allen Konjunktionen "Übersetzung ausblenden", aber eine Konjunktion wie ἐπεὶ Zeile 11 trägt diesen Tag nicht, wird die Übersetzung nicht korrekt ausgeblendet, da das Wort nicht erkannt wird. Zeile 12 hat allein stehende Satzzeichen, die als "Wörter" erkannt werden können und die Wort-für-Wort Reihenfolge stören. Der Fix ist, sie mit den Wörtern OHNE Leerzeichen DIREKT zu verbinden (wie normale Punkte und Kommata auch normal verbunden sind). Zeile 13 enthält "selbst erfundene", nicht zulässige Tags (Dep), (SpezialTag), (Sg). Zeile 14, 14b und 14c aus Lysistrate demonstrieren die "b c d e" Zeilen Logik in Poesie (tritt vor allem gr. Komödien auf): Zeile 14b beginnt erst dort, wo Zeile 14 aufhört. So wird Ihre Zugehörigkeit zueinander deutlicher. Das selbe passiert mit Zeile 14c (die natürlich ausgedacht ist). In Zeile 15 ist der Sprechernamen in der Übersetzungszeile nicht gleich dem Sprechernamen in der griechischen Zeile.

[17] ῥοθοῖοι λευκαίνοντες^N PräAkt ἐζήτουν σ',^A Pr ἄναξ.
[18] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} Μαλέας πλησίον^{Adv} πεπλευκότας^A PerAkt
[19] ἀπηλιώτης ἄνεμος ἐμπνεύσας^N AorAkt δορὶ
[20] ἐξέβαλεν ἡμᾶς^A Pr τήνδ'^A Pr ἐς^{Prp} Αἰτναίαν^{AdjA} πέτραν,
[21] ἦν^{Kon} οἱ^{ArtN} μονῶπες^{AdjN} ποντίου^{AdjG} παῖδες θεοῦ
[22] ὑκλῶπες οἰκοῦσ'^N PräAkt ἄντρ' ἔρημ'^{AdjA} ἀνδροκτόνοι^{AdjN}
[23] τούτων^G Pr ἐνδὸς ληφθέντες^N AorSPas ἐσμὲν ἐν^{Prp} δόμοις
[24] δοῦλοι· καλοῦσι δ'^{Pt} αὐτὸν^A Pr ὧ^D Pr λατρεύομεν
[25] Πολύφημον· ἀντὶ^{Prp} δ'^{Pt} εὐίων^{AdjG} βακχευμάτων
[26] ποιμένας Κύκλωπος ἀνοσίτου^{AdjG} ποιμαίνομεν.
[27] παῖδες μὲν^{Pt} οὐν^{Pt} μοι^D Pr κλιτύων ἐν^{Prp} ἐσχάτοις^{AdjD}
[28] νέμουσι μῆλα νέα^{AdjA} νέοι^{AdjN} πεφυκότες,^N PerAkt
[29] ἐγὼ^N Pr δὲ^{Pt} πληροῦν πίστρα καὶ^{Kon} σαίρειν στεγάς
[30] μένων^N PräAkt τέταγμαι τάσδε,^A Pr τῷδε^D Pr δυσσεβεῖ^{AdjD}
[31] Κύκλωπι δείπων ἀνοσίτων^{AdjG} διάκονος.
[32] καὶ^{Kon} νῦν,^{Adv} τὰ^{ArtA} προσταχθέντ',^A AorPas ἀναγκαίως^{Adv} ἔχει
[33] σαίρειν σιδηρᾶ^{AdjD} τῇδέ^D Pr μ'^A Pr ἀρπάγῃ δόμους,
[34] ὥς^{Kon} τόν^{ArtA} τ'^{Pt} ἀπόντα^A PräAkt δεσπότην Κύκλωπ' ἐμὸν^{AdjA}
[35] καθαροῖσιν^{AdjD} ἄντροις μῆλ' αὖτ'^{Pt} ἐσδεχώμεθα.
[36] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} παῖδας προσέμοντας^A PräAkt εἰσορῶ
[37] ποιμένας. τί^{Adv} ταῦτα;^A Pr μῶν^{Pt} κρότος σικινίδων
[38] ὁμοῖος^{AdjN} ὑμῖν^D Pr νῦν^{Adv} τε^{Pt} χῶτε^{Kon} βακχίῳ
[39] κῶμοι συνασπίζοντες^N PräAkt Ἀλθαίας δόμους
[40] προσῆτ' αἰοδαῖς βαρβίτων σαυλούμενοι;^N Präm/P

Chor

Strophe

[41] [Χορός]: παῖ γενναίων^{AdjG} μὲν^{Pt} πατέρων
[42] γενναίων^{AdjG} τ'^{Pt} ἐκ^{Prp} τοκάδων,
[43] πᾶ^{Adv} δὴ^{Pt} μοι^D Pr νίσση σκοπέλους;
[44] οὐ^{Pt} τᾶδ'^D Pr ὑπήμενος^{AdjN} αὔρα
[45] καὶ^{Kon} ποιηρὰ^{AdjN} βοτάνῃ;
[46] διναῖν^{AdjN} θ'^{Pt} ὕδωρ ποταμῶν
[47] ἐν^{Prp} πίστραις κεῖται πέλας^{Adv} ἄν
[48] τρων; οὐ^{Pt} σοι^D Pr βλαχαὶ τεκέων;

Mesode

- [49] [Χορός]: —ψύττ'.ij ού^{Pt} τᾷδ'^D_{Pr} οὔ;^{Pt} ού^{Pt} τᾷδε^D_{Pr} νεμῆ
- [50] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}
- [51] ὦή,^{ij} ῥίψω πέτρον τάχα^{Adv} σου^G_{Pr}
- [52] —ὔπαγ' ὦ^{ij} ὔπαγ' ὦ^{ij} κεράστα—
- [53] μηλοβότα στασιωρὸν
- [54] Κύκλωπος ἀγροβάτα.

Antistrophe

- [55] [Χορός]: σπαργῶντας^A_{PräAkt} μαστοὺς χάλασον·
- [56] δέξαι θηλαῖσι σποράς
- [57] ἄς^A_{Pr} λείπεις ἄρνων θαλάμοις.
- [58] ποθοῦσί σ'^A_{Pr} ἀμερόκοιτοι
- [59] βλαχαὶ σμικρῶν^{AdjG} τεκέων.
- [60] εἰς^{Prp} αὐλὰν πότ'^{Adv} ἀμφιβαλεῖς
- [61] ποιηροῦς^{AdjA} λείπουσα^N_{PräAkt} νομοὺς
- [62] Αἰτναίων εἴσω^{Prp} σκοπέλων;
- [62a] —νύττ'.ij ού^{Pt} τᾷδ'^D_{Pr} οὔ;^{Pt} ού^{Pt} τᾷδε^D_{Pr} νεμῆ
- [62b] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}
- [62c] ὦή,^{ij} ῥίψω
πέτρον
τάχα^{Adv}
σου^G_{Pr}
- [62d]
- [62e]
- [62f]

Epode

- [63] [Χορός]: ού^{Pt} τάδε^N_{Pr} Βρόμιος, ού^{Pt} τάδε^N_{Pr} χοροὶ
- [64] Βάκχαι τε^{Pt} θυρσοφόροι,
- [65] ού^{Pt} τυμπάνων ἀλαλαγμοὶ
- [66] κρήναις παρ'^{Prp} ὑδροχύτοις,^{AdjD}
- [67] οὐκ^{Pt} οἴνου χλωραὶ^{AdjN} σταγόνες·
- [68] οὔδ'^{Pt} ἐν^{Prp} Νύσῃ μετὰ^{Prp} Νυμφᾶν
- [69] ἱακχον^{ij} ἱακχον^{ij} ὦδᾶν
- [70] μέλπω πρὸς^{Prp} τὰν^{ArtA} Ἀφροδίταν,
- [71] ἄν^A_{Pr} θηρεύων^N_{PräAkt} πετόμαν^{AdjA}
- [72] Βάκχαις σὺν^{Prp} λευκόποσιν^{AdjD}
- [73] ὦ^{ij} φίλος.^{AdjV}

[74] ὦ^{ij} φίλε^{AdjV} Βακχεῖε, ποῖ^{Adv} οἰοπολεῖς;
 [75] ποῖ^{Adv} ξανθὰν^{AdjA} χαίταν σεῖεις;
 [76] ἐγὼ^N_{Pr} δ^{Pt} ὁ^{ArtN} σὸς^{AdjN} πρόπολος
 [77] θητεύω Κύκλωπι
 [78] τῷ^{ArtD} μονοδέρκε^{AdjD} δοῦλος ἀλαίνων^N_{PrAkt}
 [80] σὺν^{Prp} τῷδε^D_{Pr} τράγου χλαίνα μελέα^{AdjD}
 [81] σᾶς^{AdjG} χωρὶς^{Prp} φιλίας.

Episode

[82] [Σιληνός]: σιγήσατ', ὦ^{ij} τέκν', ἄντρα δ^{Pt} ἐς^{Prp} πετρηρεφῇ^{AdjA}
 [83] ποίμνας ἀθροῖσαι προσπόλους κελεύσατε.
 [84] [Χορός]: χωρεῖτ'. ἀτὰρ^{Kon} δῆ^{Pt} τίνα^A_{Pr} πάτερ, σπουδὴν ἔχεις;
 [85] [Σιληνός]: ὁρῶ πρὸς^{Prp} ἅκταῖς ναὸς Ἑλλάδος σκάφος
 [86] κώπης τ^{Pt} ἄνακτας σὺν^{Prp} στρατηλάτῃ τινὶ^D_{Pr}
 [87] στείχοντας^A_{PrAkt} ἐς^{Prp} τόδ^A_{Pr} ἄντρον· ἀμφὶ^{Prp} δ^{Pt} αὐχέσι
 [88] τεύχη φέρονται κενά,^{AdjA} βορᾶς κεχρημένοι,^N_{PerM/P}
 [89] κρῶσσους θ^{Pt} ὑδρηλοῦς.^{AdjA} ὦ^{ij} ταλαίπωροι^{AdjN} ξένοι,
 [90] τίνες^N_{Pr} ποτ^{Pt} εἰσίν; οὐκ^{Pt} ἴσασι δεσπότην
 [91] Πολύφημον οἷός^N_{Pr} ἐστίν, ἄξενον^{AdjA} στέγην
 [92] τήνδ^A_{Pr} ἐμβεβῶτες^N_{PerAkt} καὶ^{Kon} Κυκλωπίαν^{AdjA} γνάθον
 [93] τήν^{ArtA} ἀνδροβρῶτα^{AdjA} δυστυχῶς^{Adv} ἀφιγμένοι.^N_{PerM/P}
 [94] ἀλλ^{Kon} ἥσυχoi^{AdjN} γίνεσθ', ἵν^{Kon} ἐκπυθώμεθα
 [95] πόθεν^{Adv} πάρεισι Σικελὸν^{AdjA} Αἰτναῖον^{AdjA} πάγον.
 [96] [Ὀδυσσεύς]: ξένοι, φράσαιτ' ἄν^{Pt} νᾶμα ποτάμιον^{AdjA} πόθεν^{Adv}
 [97] δίψης ἄκος λάβοιμεν, εἴ^{Kon} τέ^{Pt} τις^N_{Pr} θέλει
 [98] βορὰν ὁδηῖσαι ναυτίλοις κεχρημένοις;^D_{PerM/P}
 [99] τί^N_{Pr} χρήμα; Βρομίου πόλιν ἔοιγμεν ἐσβαλεῖν.
 [100] Σατύρων πρὸς^{Prp} ἄντροις τόνδ^A_{Pr} ὄμιλον εἰσορῶ.
 [101] χαίρειν προσεῖπα πρῶτα^{AdvSup} τὸν^{ArtA} γεραίτατον.^{AdjSupA}
 [102] [Σιληνός]: χαῖρ', ὦ^{ij} ξέν', ὅστις^N_{Pr} δ^{Pt} εἴ φράσον πάτρην τε^{Pt} σήν.^{AdjA}
 [103] [Ὀδυσσεύς]: ἦθακος Ὀδυσσεύς, γῆς Κεφαλλήνων ἄναξ.
 [104] [Σιληνός]: οἷδ' ἄνδρα, κρόταλον δριμύ,^{AdjA} Σισύφου γένος.
 [105] [Ὀδυσσεύς]: ἐκεῖνος^N_{Pr} οὐτός^N_{Pr} εἰμι· λοιδόρει δέ^{Pt} μή^{Pt}
 [106] [Σιληνός]: πόθεν^{Adv} Σικελίαν τήνδε^A_{Pr} ναυστολῶν^N_{PrAkt} πάρει;
 [107] [Ὀδυσσεύς]: ἐξ^{Prp} ἱλίου γε^{Pt} κάπὸ^{KonPrp} Τρωικῶν^{AdjG} πόνων.
 [108] [Σιληνός]: πῶς;^{Adv} πορθμὸν οὐκ^{Pt} ἤδησθα πατρώας^{AdjG} χθονός;
 [109] [Ὀδυσσεύς]: ἀνέμων θύελλαι δεῦρό^{Adv} μ^A_{Pr} ἥρπασαν βία.
 [110] [Σιληνός]: παπαῖ^{ij} τὸν^{ArtA} αὐτὸν^{AdjA} δαίμον' ἐξαντλεῖς ἐμοί.^D_{Pr}
 [111] [Ὀδυσσεύς]: ἦ^{Pt} καὶ^{Kon} σὺ^N_{Pr} δεῦρο^{Adv} πρὸς^{Prp} βίαν ἀπεστάλης;
 [112] [Σιληνός]: ληστὰς διώκων^N_{PrAkt} οἷ^N_{Pr} Βρόμιον ἀνήρπασαν.
 [113] [Ὀδυσσεύς]: τίς^N_{Pr} δ^{Pt} ἤδε^N_{Pr} χώρα καὶ^{Kon} τίνες^N_{Pr} ναίουσι νιν;^A_{Pr}
 [114] [Σιληνός]: Αἰτναῖος^{AdjN} ὄχθος Σικελίας ὑπέρτατος.^{AdjSupN}
 [115] [Ὀδυσσεύς]: τείχη δέ^{Pt} ποῦ^{Adv} ὅστι καὶ^{Kon} πόλεως πυργώματα;

- [116] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} εἶσ'· ἔρημοι^{AdjN} πρῶνες ἀνθρώπων, ξένε.
- [117] [Ὀδυσσεύς]: τίνες^N_{Pr} δ'^{Pt} ἔχουσι γαῖαν; ἦ^{Pt} θηρῶν γένος;
- [118] [Σιληνός]: Κύκλωπες, ἄντρ' ἔχοντες,^N_{PräAkt} οὐ^{Pt} στέγας δόμων.
- [119] [Ὀδυσσεύς]: τίνος^G_{Pr} κλύοντες;^N_{PräAkt} ἦ^{Kon} δεδήμευται κράτος;
- [120] [Σιληνός]: νομάδες· ἀκούει δ'^{Pt} οὐδ' ἐν^A_{Pr} οὐδεὶς^N_{Pr} οὐδενός.^G_{Pr}
- [121] [Ὀδυσσεύς]: σπεύρουσι δ'—^{Pt} ἦ^{Kon} τῷ^{ArtD} ζῶσι; — Δήμητρος στάχυν;
- [122] [Σιληνός]: γάλακτι καὶ^{Kon} τυροῖσι καὶ^{Kon} μῆλων βορᾶ.
- [123] [Ὀδυσσεύς]: Βρομίου δὲ^{Pt} πῶμ' ἔχουσιν, ἀμπέλου ῥοαῖς;
- [124] [Σιληνός]: ἦκιστα·^{Adv} τοιγὰρ^{Pt} ἄχορον^{AdjA} οἰκοῦσι χθόνα.
- [125] [Ὀδυσσεύς]: φιλόξενοι^{AdjN} δὲ^{Pt} χῶσι^{KonAdjN} περὶ^{Prp} ξένους;
- [126] [Σιληνός]: γλυκύτατά^{AdjSupA} φασὶ τὰ^{ArtA} κρέα τοὺς^{ArtA} ξένους φορεῖν.
- [127] [Ὀδυσσεύς]: τί^N_{Pr} φῆς; βορᾶ^{AdjD} χαίρουσιν ἀνθρωποκτόνῳ;
- [128] [Σιληνός]: οὐδεὶς^N_{Pr} μολῶν^N_{AorSAkt} δεῦρ'·^{Adv} ὅστις^N_{Pr} οὐ^{Pt} κατεσφάγη.
- [129] [Ὀδυσσεύς]: αὐτὸς^{AdjN} δὲ^{Pt} Κύκλωψ ποῦ^{Adv} 'στιν; ἦ^{Pt} δόμων ἔσω,^{Adv}
- [130] [Σιληνός]: φροῦδος^{AdjN} πρὸς^{Prp} Αἴτνη θήρας ἰχνεύων^N_{PräAkt} कुσίν.
- [131] [Ὀδυσσεύς]: οἷσθ' οὐ^{Pt} δ'^A_{Pr} δρᾶσον, ὥς^{Kon} ἀπαίρωμεν χθονός;
- [132] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} οἶδ', Ὀδυσσεῦ· πᾶν^{AdjA} δέ^{Pt} σοι^D_{Pr} δρώμεν ἄν.^{Pt}
- [133] [Ὀδυσσεύς]: ὀδησον ἡμῖν^D_{Pr} σῖτον, οὗ^G_{Pr} σπανίζομεν.
- [134] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} ἔστιν, ὥσπερ^{Kon} εἶπον, ἄλλο^{AdjA} πλήν^{Prp} κρέας.
- [135] [Ὀδυσσεύς]: ἀλλ'·^{Kon} ἡδὺ^{AdjN} λιμοῦ καὶ^{Kon} τόδε^N_{Pr} σχετήριον.
- [136] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} τυρὸς ὀπίας^{AdjG} ἔστι καὶ^{Kon} βοδὸς γάλα.
- [137] [Ὀδυσσεύς]: ἐκφέρετε· φῶς γὰρ^{Pt} ἐμπολήμασιν πρέπει.
- [138] [Σιληνός]: σὺ^N_{Pr} δ'^{Pt} ἀντιδώσεις, εἰπέ μοι,^D_{Pr} χρυσὸν πόσον;^{AdjA}
- [139] [Ὀδυσσεύς]: οὐ^{Pt} χρυσόν, ἀλλὰ^{Kon} πῶμα Διονύσου φέρω.
- [140] [Σιληνός]: ὦ^{ij} φίλτατ'·^{AdjSupV} εἰπὼν,^N_{AorSAkt} οὗ^G_{Pr} σπανίζομεν πάλαι.^{Adv}
- [141] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} Μάρων μοι^D_{Pr} πῶμ' ἔδωκε, παῖς θεοῦ.
- [142] [Σιληνός]: ὃν^A_{Pr} ἐξέθρεψα ταῖσδ'·^{ArtD} ἐγὼ^N_{Pr} ποτ'·^{Pt} ἀγκάλαις;
- [143] [Ὀδυσσεύς]: ὁ^{ArtN} Βακχίου παῖς, ὥς^{Kon} σαφέστερον^{AdjKmp} μάθης.
- [144] [Σιληνός]: ἐν^{Prp} σέλμασιν νεώς ἔστιν, ἦ^{Kon} φέρεις σύ^N_{Pr} νιν;^A_{Pr}
- [145] [Ὀδυσσεύς]: ὃδ'^N_{Pr} ἄσκηδ' ὃς^N_{Pr} κεύθει νιν·^A_{Pr} ὥς^{Kon} ὀρᾶς, γέρον.
- [146] [Σιληνός]: οὗτος^N_{Pr} μὲν^{Pt} οὐδ'·^{Pt} ἄν^{Pt} τὴν^{ArtA} γνάθον πλήσειέ μου.^G_{Pr}
- [147] [Ὀδυσσεύς]: ναί.^{Pt}
- [147a] δις^{Adv} γὰρ^{Pt} τόσον^{AdjA} πῶμ' ὅσον^A_{Pr} ἄν^{Pt} ἐξ^{Prp} ἄσκοῦ ῥυῆ.
- [148] [Σιληνός]: καλήν^{AdjA} γε^{Pt} κρήνην εἶπας ἡδεῖάν^{AdjA} τ'·^{Pt} ἐμοί.^D_{Pr}
- [149] [Ὀδυσσεύς]: βούλη σε^A_{Pr} γεύσω πρῶτον·^{AdvSup} ἄκρατον^{AdjA} μέθυ;
- [150] [Σιληνός]: δίκαιον·^{AdjN} ἦ^{Pt} γὰρ^{Pt} γεῦμα τὴν^{ArtA} ὠνὴν καλεῖ.
- [151] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} ἐφέλκω καὶ^{Kon} ποτήρ' ἄσκοῦ μέτα.^{Prp}
- [152] [Σιληνός]: φέρ' ἐκπάταξον, ὥς^{Kon} ἀναμνησθῶ πιών.^N_{AorSAkt}
- [153] [Ὀδυσσεύς]: ἰδοῦ.^{ij}
- [153b] [Σιληνός]: παπαιάξ,^{ij} ὥς^{Adv} καλήν^{AdjA} ὁσμὴν ἔχει.
- [154] [Ὀδυσσεύς]: εἶδες γὰρ^{Pt} αὐτήν;^A_{Pr}
- [154b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἀλλ'·^{Kon} ὁσφραίνομαι.
- [155] [Ὀδυσσεύς]: γεῦσαί νυν,^{Adv} ὥς^{Kon} ἄν^{Pt} μὴ^{Pt} λόγῳ 'παινῆς μόνον.^{AdjA}

- [156] [Σιληνός]: βαβαί·ij χορεῦσαι παρακαλεῖ μ'·A_{Pr} ὁ·ArtN Βάκχιος.
- [157] ᾗij ᾗij ᾗij
- [158] [Ὀδυσσεύς]: μῶν^{Pt} τὸν·ArtA λάρυγγα διεκάναξέ σου^G_{Pr} καλῶς·Adv
- [159] [Σιληνός]: ὥστ'·Kon εἰς^{Prp} ἄκρους·AdjA γε^{Pt} τοὺς·ArtA ὄνυχας ἀφίκετο.
- [160] [Ὀδυσσεύς]: πρὸς^{Prp} τῷδε^D_{Pr} μέντοι^{Pt} καὶ^{Kon} νόμισμα δώσομεν.
- [161] [Σιληνός]: χάλα τὸν·ArtA ἄσκον·μόνον·AdjA ἔα τὸ·ArtA χρυσίον.
- [162] [Ὀδυσσεύς]: ἐκφέρετέ νυν^{Adv} τυρεύματ' ἧ^{Kon} μῆλων τόκον.
- [163] [Σιληνός]: δράσω τάδ'·A_{Pr} ὀλίγον·AdjN φροντίσας^N_{AorSAkt} γε^{Pt} δεσποτῶν.
- [164] ὥς^{Kon} ἐκπιεῖν γ'·Pt ἄν^{Pt} κύλικα μαινοίμην μίαν·AdjA
- [165] πάντων·AdjG Κυκλώπων ἀντιδοὺς^N_{AorSAkt} βοσκήματα,
- [166] ῥῖψαι τ'·Pt ἐς^{Prp} ἄλμην Λευκάδος πέτρας ἄπο·Prp
- [167] ἅπαξ·Adv μεθυσθεῖς^N_{AorPas} καταβαλὼν^N_{AorSAkt} τε^{Pt} τὰς·ArtA ὄφρυς.
- [168] ὥς^{Kon} ὅς^N_{Pr} γε^{Pt} πίνων^N_{PräAkt} μὴ^{Pt} γένηθε μαίνεται·
- [169] ἔν·Kon ἔστι τουτὶ^N_{Pr} τ'·Pt ὀρθὸν·AdjN ἐξανιστάναι
- [170] μαστοῦ τε^{Pt} δραγμὸς καὶ^{Kon} παρεσκευασμένου^G_{PerM/P}
- [171] ψαῦσαι χεροῖν λειμῶνος, ὀρχηστὺς θ'·Pt ἅμα·Adv
- [172] κακῶν τε^{Pt} λῆστις. εἴτ'·Pt ἐγὼ^N_{Pr} οὐ^{Pt} κυνήσομαι
- [173] τοιόνδε·AdjA πῶμα, τὴν·ArtA Κύκλωπος ἀμαθίαν
- [174] κλαίειν κελεύων^N_{PräAkt} καὶ^{Kon} τὸν·ArtA ὀφθαλμὸν μέσον·AdjA
- [175] [Χορός]: ἄκου', Ὀδυσσεῦ· διαλαλήσωμέν τί^N_{Pr} σοι·D_{Pr}
- [176] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} φίλοι·AdjN γε^{Pt} προσφέρεσθε πρὸς^{Prp} φίλον·AdjA
- [177] [Χορός]: ἐλάβετε Τροίαν τὴν·ArtA Ἑλένην τε^{Pt} χειρίαν·AdjA
- [178] [Ὀδυσσεύς]: καὶ^{Kon} πάντα·AdjA γ'·Pt οἶκον Πριαμιδῶν ἐπέρσαμεν.
- [179] [Χορός]: οὐκουν^{Pt} ἐπειδὴ^{Kon} τὴν·ArtA νεᾶνιν εἴλετε,
- [180] ἅπαντες·AdjN αὐτὴν·A_{Pr} διεκροτήσατ' ἐν^{Prp} μέρει,
- [181] ἐπεὶ^{Kon} γε^{Pt} πολλοῖς·AdjD ἥδεται γαμουμένη·N_{PräM/P}
- [182] τὴν·ArtA προδότιν, ἧ^N_{Pr} τοὺς·ArtA θυλάκους τοὺς·ArtA ποικίλους·AdjA
- [183] περὶ^{Prp} τοῖν·ArtDuD σκελοῖν ἰδοῦσα^N_{AorSAkt} καὶ^{Kon} τὸν·ArtA χρύσειον·AdjA
- [184] κλωδὸν φοροῦντα^A_{PräAkt} περὶ^{Prp} μέσον·AdjA τὸν·ArtA αὐχένα
- [185] ἐξεπτοήθη, Μενέλεων, ἀνθρώπιον·AdjA
- [186] λῶστον·AdjN λιποῦσα·N_{AorSAkt} μηδαμοῦ·Adv γένος ποτὲ^{Pt}
- [187] φῦναι γυναικῶν ὥφελ' — εἰ^{Kon} μὴ^{Pt} 'μοὶ^D_{Pr} μόνω·AdjD
- [188] [Σιληνός]: ἰδοὺ^{ij} τάδ'·N_{Pr} ὑμῖν^D_{Pr} ποιμένων βοσκήματα,
- [189] ἄναξ Ὀδυσσεῦ, μηκάδων^G_{PräAkt} ἄρνων τροφαί,
- [190] πηκτοῦ·AdjG γάλακτός τ'·Pt οὐ^{Pt} σπάνια·AdjN τυρεύματα.
- [191] φέρεσθε·χωρεῖθ' ὥς·Adv τάχιστ'·AdvSup ἄντρων ἄπο·Prp
- [192] βότρυος ἐμοὶ^D_{Pr} πῶμ' ἀντιδόντες^N_{AorSAkt} εὐίου·AdjG
- [193] —οἷμοι·ij Κύκλωψ ὅδ'·N_{Pr} ἔρχεται· τί^N_{Pr} δράσομεν;
- [194] [Ὀδυσσεύς]: ἀπολώλαμεν γάρ,·Pt ᾧij γέρον· ποτ'·Adv χρὴ φυγεῖν;
- [195] [Σιληνός]: ἔσω·Adv πέτρας τῇσδ'·G_{Pr} οὐπερ^G_{Pr} ἄν^{Pt} λάθοιτέ γε·Pt
- [196] [Ὀδυσσεύς]: δεινὸν·AdjN τόδ'·N_{Pr} εἶπας, ἀρκύων μολεῖν ἔσω·Adv
- [197] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} δεινόν·AdjN εἰσὶ καταφυγαὶ πολλαὶ·AdjN πέτρας.
- [198] [Ὀδυσσεύς]: οὐ^{Pt} δῆτ'·Pt ἐπεὶ^{Kon} τὰν^{Pt} μεγάλα·Adv γ'·Pt ἡ·ArtN Τροία στένoui,
- [199] εἰ^{Kon} φευξόμεσθ' ἐν·AdjA ἄνδρα, μυρίον·AdjA δ'·Pt ὄχλον

- [200] Φρουγῶν ὑπέστην πολλάκις^{Adv} σὺν^{Prp} ἀσπίδι.
- [201] ἀλλ',^{Kon} εἰ^{Kon} θανεῖν δεῖ, κατθανοῦμεθ' εὐγενῶς,^{Adv}
- [202] ἡ^{Kon} ζῶντες^N ^{PräAkt} αἶνον τὸν^{ArtA} πάρος^{Adv} συσσωσομεν.
- [203] [Κύκλωψ]: ἄνεχε· πάρεχε· τί^N ^{Pr} τάδε·^N τίς^N ^{Pr} ἡ^{ArtN} ῥαθυμία;
- [204] τί^N ^{Pr} βακχιάζετ'; οὐχί^{Pt} Διόνυσος τάδε·^N ^{Pr}
- [205] οὐ^{Pt} κρόταλα χαλκοῦ τυμπάνων τ'^{Pt} ἀράγματα.
- [206] πῶς^{Adv} μοι^D ^{Pr} κατ'^{Prp} ἄντρα νεόγονα^{AdjA} βλαστήματα;
- [207] ἡ^{Pt} πρὸς^{Prp} γε^{Pt} μαστοῖς εἰσι χυπὸ^{KonPrp} μητέρων
- [208] πλευρὰς τρέχουσι, σχοινίοις^{AdjD} τ'^{Pt} ἐν^{Prp} τεύχεσιν
- [209] πλήρωμα τυρῶν ἐστιν ἐξημελγμένον;^N ^{PerPas}
- [210] τί^N ^{Pr} φατε; τί^N ^{Pr} λέγετε; τάχα^{Adv} τις^N ^{Pr} ὑμῶν^G ^{Pr} τῷ^{ArtD} ξύλῳ
- [211] δάκρυα μεθήσει· βλέπετ' ἄνω^{Adv} καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} κάτω.^{Adv}
- [212] [Χορός]: ἰδοῦ,^{ij} πρὸς^{Prp} αὐτὸν^A ^{Pr} τὸν^{ArtA} Δί' ἀνακεκύφαμεν,
- [213] καὶ^{Kon} τᾶστρα καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} Ὠρίωνα δέρομαι.
- [214] [Κύκλωψ]: ἄριστόν^{AdjN} ἐστιν εὖ^{Adv} παρεσκευασμένον;^N ^{PerM/P}
- [215] [Χορός]: πάρεστιν. ὁ^{ArtN} φάρυγξ εὐτρεπῆς^{AdjN} ἔστω μόνον.^{Adv}
- [216] [Κύκλωψ]: ἡ^{Pt} καὶ^{Kon} γάλακτός εἰσι κρατῆρες πλέω;^{AdjN}
- [217] [Χορός]: ὥστ',^{Kon} ἐκπιδῶν γέ^{Pt} σ',^A ^{Pr} ἡ^{Kon} θέλῃς, ὅλον^{AdjA} πίθον.
- [218] [Κύκλωψ]: μῆλειον^{AdjA} ἡ^{Kon} βόειον^{AdjA} ἡ^{Kon} μεμιγμένον;^A ^{PerM/P}
- [219] [Χορός]: ὧν^G ^{Pr} ἂν^{Pt} θέλῃς σύ,^N ^{Pr} μὴ^{Pt} 'μέ^A ^{Pr} καταπίης μόνον.^{Adv}
- [220] [Κύκλωψ]: ἥκιστ',^{AdvSup} ἐπεὶ^{Kon} μ',^A ^{Pr} ἂν^{Pt} ἐν^{Prp} μέσῃ^{AdjD} τῇ^{ArtD} γαστέρι
- [221] ^{PräAkt} πηδῶντες^N ἀπολέσαιτ' ἂν^{Pt} ὑπὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} σχημάτων.
- [222] ἕα.^{ij} τί^N ^{Pr} ὄχλον τόνδ',^A ^{Pr} ὅρῳ πρὸς^{Prp} αὐλίοις;
- [223] λησταί τινες^N ^{Pr} κατέσχον ἡ^{Kon} κλῶπες χθόνα;
- [224] ὅρῳ γέ^{Pt} τοι^{Pt} τούσδ',^A ^{Pr} ἄρνας ἐξ^{Prp} ἄντρων ἐμῶν^{AdjG}
- [225] στρεπταῖς^{AdjD} λόγοισι σῶμα συμπεπλεγμένους,^A ^{PerM/P}
- [226] τεύχη τε^{Pt} τυρῶν συμμιγῇ,^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [227] πληγαῖς πρόσωπον φαλακρὸν^{AdjA} ἐξωδηκότα.^A ^{PerAkt}
- [228] [Σιληνός]: ὦμοι,^{ij} πυρέσσω συγκεκριμένους^N ^{PerM/P} τάλας.^{AdjN}
- [229] [Κύκλωψ]: ὑπὸ^{Prp} τοῦ,^{ArtG} τίς^N ^{Pr} ἐς^{Prp} σὸν^{AdjA} κρατ' ἐπύκτευσεν, γέρον;
- [230] [Σιληνός]: ὑπὸ^{Prp} τῶνδε,^G ^{Pr} Κύκλωψ, ὅτι^{Kon} τὰ^{ArtA} σ',^{AdjA} οὐκ^{Pt} εἶων φέρειν.
- [231] [Κύκλωψ]: οὐκ^{Pt} ἦσαν ὄντα^A ^{PräAkt} θεὸν με^A ^{Pr} καὶ^{Kon} θεῶν ἄπο;^{Prp}
- [232] [Σιληνός]: ἔλεγον ἐγὼ^N ^{Pr} τάδ',^A ^{Pr} οἷ^N ^{Pr} δ',^{Pt} ἐφόρουσιν τὰ^{ArtA} χρήματα·
- [233] καὶ^{Kon} τόν^{ArtA} γε^{Pt} τυρὸν οὐκ^{Pt} ἐώντος^G ^{PräAkt} ἦσθιον
- [234] τοὺς^{ArtA} τ'^{Pt} ἄρνας ἐξεφοροῦντο· δήσαντες^N ^{AorAkt} δὲ^{Pt} σὲ^A ^{Pr}
- [235] κλωῶ τριπήχει,^{AdjD} κᾶτ'^{KonAdv} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν μέσον^{AdjA}
- [235a] [Σιληνός:] [[Zeile Lost]]
- [236] τὰ^{ArtA} σπλάγχν' ἔφασκον ἐξαμήσεσθαι βίᾱ,
- [237] μάλιστα^{Pt} τ'^{Pt} εὖ^{Adv} τὸ^{ArtA} νῶτον ἀποθλίψειν σέθεν,^G ^{Pr}
- [238] κάπειτα^{KonAdv} συνδήσαντες^N ^{AorAkt} ἐς^{Prp} θάδῳλια
- [239] τῆς^{ArtG} νηὸς ἐμβαλόντες^N ^{AorSAkt} ἀποδώσειν τινὶ^D ^{Pr}
- [240] πέτρους μοχλεύειν, ἡ^{Kon} 'ς^{Prp} μολῶνα καταβαλεῖν.
- [241] [Κύκλωψ]: ἄλῃθες;^{AdjN} οὐκουν^{Pt} κοπίδας ὥς^{Kon} τάχιστ',^{AdvSup} ἰὼν^N ^{PräAkt}

- [242] θήξεις μαχαίρας καὶ^{Kon} μέγαν^{AdjA} φάκελον ξύλων
- [243] ἐπιθείς^N_{AorSAkt} ἀνάψεις; ὥς^{Kon} σφαγέντες^N_{AorPas} αὐτίκα^{Adv}
- [244] πλῆρουσι νηδὺν τῇν^{ArtA} ἐμὴν^{AdjA} ἀπ'^{Prp} ἄνθρακος
- [245] θερμὴν^{AdjA} ξιδοντος^G_{PräAkt} δαῖτα τῷ^{ArtD} κρεανόμῳ,
- [246] τὰ^{ArtN} δ' ^{Pt} ἐκ^{Prp} λέβητος ἐφθὰ^{AdjA} καὶ^{Kon} τετηκότα^A_{PerAkt}
- [247] ὥς^{Kon} ἐκπλεώς^{Adv} γε^{Pt} δαιτός εἰμ' ὀρεσκού^{AdjG}
- [248] ἄλλις^{Adv} λεόντων ἐστὶ μοι^D_{Pr} θοινωμένῳ^D_{PerM/P}
- [249] ἐλάφων τε^{Pt} χρόνιος^{AdjN} δ' ^{Pt} εἴμ' ἀπ' ^{Prp} ἀνθρώπων βορᾶς.
- [250] [Σιληνός]: τὰ^{ArtN} καινά^{AdjN} γ' ^{Pt} ἐκ^{Prp} τῶν^{ArtG} ῥηάδων, ὧ^{ij} δέσποτα,
- [251] ῥδίων^{AdjNKmp} ἐστίν. οὐ^{Pt} γὰρ^{Pt} αὐ^{Adv} νεωστὶ^{Adv} γε^{Pt}
- [252] ἄλλοι^{AdjN} πρὸς^{Prp} ἄντρα σοι^D_{Pr} ἐσαφίκοντο ξένοι.
- [253] [Ὀδυσσεύς]: Κύκλωψ, ἄκουσον ἐν^{Prp} μέρει καὶ^{Kon} τῶν^{ArtG} ξένων.
- [254] ἡμεῖς^N_{Pr} βορᾶς χρήζοντες^N_{PräAkt} ἐμπολὴν λαβεῖν
- [255] σῶν^{AdjG} ἄσσον^{AdvKmp} ἄντρων ἤλθομεν νεὼς ἄπο^{Prp}.
- [256] τοὺς^{ArtA} δ' ^{Pt} ἄρνας ἡμῖν^D_{Pr} οὗτος^N_{Pr} ἀντ' ^{Prp} οἴνου σκύφου
- [257] ἀπημποῖα τε^{Pt} κἀδίδου πιεῖν λαβὼν^N_{AorSAkt}
- [258] ἐκὼν^{AdjN} ἐκοῦσι, ^{AdjD} κοῦδὲν ἦν τούτων^G_{Pr} βίᾱ.
- [259] ἀλλ' ^{Kon} οὗτος^N_{Pr} ὑγιὲς^{AdjN} οὐδὲν^A_{Pr} ὦν^G_{Pr} φησιν λέγει,
- [260] ἐπεὶ^{Kon} κατελήφθη σοῦ^G_{Pr} λάθρᾳ^{Adv} πωλῶν^N_{PräAkt} τὰ^{ArtA} σά^{AdjA}
- [261] [Σιληνός]: ἐγὼ^N_{Pr} κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἐξόλοι'.
- [261b] [Ὀδυσσεύς]: εἰ^{Kon} ψεύδομαι.
- [262] [Σιληνός]: μὰ^{Prp} τὸν^{ArtA} Ποσειδῶ τὸν^{ArtA} τεκόντα^A_{AorAkt} σ', ^A_{Pr} ὧ^{ij} Κύκλωψ,
- [263] μὰ^{Prp} τὸν^{ArtA} μέγαν^{AdjA} Τρίτωνα καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} Νηρέα,
- [264] μὰ^{Prp} τῇν^{ArtA} Καλυψῶ τὰς^{ArtA} τε^{Pt} Νηρέως κόρας,
- [265] τὰ^{ArtA} θ' ^{Pt} ἱερὰ^{AdjA} κύματ' ἰχθύων τε^{Pt} πᾶν^{AdjA} γένος,
- [266] ἀπώμοσ', ὧ^{ij} κάλλιστον^{AdjV} ὧ^{ij} Κυκλώπιον^{AdjV}
- [267] ὧ^{ij} δεσποτίσκε, μὴ^{Pt} τὰ^{ArtA} σ' ^A_{Pr} ἐξοδᾶν ἐγὼ^N_{Pr}
- [268] ξένοισι χρήματ'. ἦ^{Kon} κακῶς^{Adv} οὗτοι^N_{Pr} κακοί^{AdjN}
- [269] οἱ^{ArtN} παῖδες ἀπόλοιθ', οὓς^A_{Pr} μάλιστ' ^{AdvSup} ἐγὼ^N_{Pr} φιλῶ.
- [270] [Χορός]: αὐτὸς^{AdjN} ἔχ'. ἔγωγε^N_{Pr} τοῖς^{ArtD} ξένοις τὰ^{ArtA} χρήματα
- [271] περνάντα^A_{PräAkt} σ' ^A_{Pr} εἶδον· εἰ^{Kon} δ' ^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} ψευδῆ^{AdjA} λέγω,
- [272] ἀπόλοιθ' ὁ^{ArtN} πατήρ μου^G_{Pr} τοὺς^{ArtA} ξένους δὲ^{Pt} μὴ^{Pt} ἀδίκει.
- [273] [Κύκλωψ]: ψεύδεσθ'. ἔγωγε^N_{Pr} τῷδε^D_{Pr} τοῦ^{ArtG} Ῥαδαμάνθυος
- [274] μᾶλλον^{AdvKmp} πέποιθα καὶ^{Kon} δικαιότερον^{AdjKmpN} λέγω.
- [275] θέλω δ' ^{Pt} ἐρέσθαι· πόθεν^{Adv} ἐπλεύσατ', ὧ^{ij} ξένοι;
- [276] ποδαποί;^{AdjN} τίς^N_{Pr} ὑμᾶς^A_{Pr} ἐξεπαίδευσεν πόλις;
- [277] [Ὀδυσσεύς]: Ἰθακήσιοι μὲν^{Pt} τὸ^{ArtA} γένος, Ἰλίου δ' ^{Pt} ἄπο^{Prp}
- [278] πέρσαντες^N_{AorAkt} ἄστν, πνεύμασιν θαλασσίους^{AdjD}
- [279] σὴν^{AdjA} γαῖαν ἐξωσθέντες^N_{AorPas} ἤκομεν, Κύκλωψ.
- [280] [Κύκλωψ]: ἦ^{Pt} τῆς^{ArtG} κακίστης^{AdjSupG} οἱ^N_{Pr} μετήλθεθ' ἀρπαγὰς
- [281] Ἑλένης Σκαμάνδρου γείτον' Ἰλίου πόλιν;
- [282] [Ὀδυσσεύς]: οὗτοι^N_{Pr} πόνον τὸν^{ArtA} δεινὸν^{AdjA} ἐξηντληκότες^N_{PerAkt}
- [283] [Κύκλωψ]: αἰσχρὸν^{AdjN} στράτευμά γ', οἵτινες^N_{Pr} μιᾶς^{AdjG} χάριν^{Prp}

- [284] γυναικὸς ἐξεπλεύσατ' ἐς^{Prp} γαῖαν Φρυγῶν.
- [285] [Ὀδυσσεύς]: θεοῦ τὸ^{ArtN} πρᾶγμα· μηδέν^A_{pr} αἰτιῶ βροτῶν.
- [286] ἡμεῖς^N_{pr} δέ^{Pt} σ',^A_{pr} ὧ^{ij} θεοῦ ποντίου^{AdjG} γενναῖε^{AdjV} παῖ,
- [287] ἱκετεύομέν^{te}_{Pt} καὶ^{Kon} λέγομεν ἐλευθέρως^{Adv}.
- [288] μὴ^{Pt} τλῆς πρὸς^{Prp} ἄντρα σοι^D_{pr} ἔσαφιγμένους^A_{PerPas} φίλους
- [289] κτανεῖν βοράν^{te}_{Pt} δυσσεβῆ^{AdjA} θέσθαι γνάθοις·
- [290] οἷ^N_{pr} τὸν^{ArtA} σόν^{AdjA}, ὦναξ, πατέρ' ἔχειν νεῶν ἔδρας
- [291] ἔρρυσάμεσθα γῆς ἐν^{Prp} Ἑλλάδος μυχοῖς.
- [292] ἱερεύς τ'^{Pt} ἄθραυστος^{AdjN} Ταινάρου μένει λιμὴν
- [293] Μαλέας τ'^{Pt} ἄκροι^{AdjN} κευθῶνες ἢ^N_{pr} τε^{Pt} Σουνίου
- [294] δίας^{AdjG} Ἀθάνας σῶς^{AdjN} ὑπάργυρος^{AdjN} πέτρα
- [295] Γεραίστιοι^{AdjN} τε^{Pt} καταφυγαί· τὰ^{ArtN} θ'^{Pt} Ἑλλάδος
- [296] δύσφρον^{AdjA} ὀνειδὴ Φρυξὶν οὐκ^{Pt} ἐδώκαμεν·
- [297] ὧν^G_{pr} καὶ^{Kon} σὺ^N_{pr} κοινοῖ· γῆς γὰρ^{Pt} Ἑλλάδος μυχοῦς
- [298] οἰκεῖς ὑπ'^{Prp} Αἴτνῃ, τῇ^{ArtD} πυριστάκτῳ^{AdjD} πέτρᾳ.
- [299] νόμος δέ^{Pt} θνητοῖς^{AdjD} εἰ^{Kon} λόγους ἀποστρέφῃ,
- [300] ἱκέτας δέχεσθαι ποντίους^{AdjA} ἐφθαρμένους^A_{PerM/P}
- [301] ξενιά τε^{Pt} δοῦναι καὶ^{Kon} πέπλοις ἐπαρκέσαι,
- [302] οὐκ^{Pt} ἀμφι^{Prp} βουπόροισι^{AdjD} πηχθέντας^A_{AorPas} μέλη
- [303] ὀβελοῖσι νηδὺν καὶ^{Kon} γνάθον πλῆσαι σέθεν^G_{pr}
- [304] ἄλις^{Adv} δέ^{Pt} Πριάμου γαῖ' ἐχρήρωσ' Ἑλλάδα,
- [305] πολλῶν^{AdjG} νεκρῶν πιούσα^N_{AorSAkt} δοριπετῇ^{AdjA} φόνον,
- [306] ἀλόχους τ'^{Pt} ἀνάνδρους^{AdjA} γραῦς τ'^{Pt} ἄπαιδας^{AdjA} ὤλεσεν
- [307] πολιοῦς^{AdjA} τε^{Pt} πατέρας· εἰ^{Kon} δέ^{Pt} τοὺς^{ArtA} λελειμμένους^A_{PerM/P}
- [308] σὺ^N_{pr} συμπυρῶσας^N_{AorSAkt} δαῖτ' ἀναλώσεις πικράν^{AdjA}
- [309] ποῖ^{Adv} τρέπεται τις^N_{pr} ἄλλ'^{Kon} ἐμοῖ^D_{pr} πιθοῦ, Κύκλωψ·
- [310] πάρες τὸ^{ArtA} μάργον^{AdjA} σῆς^{AdjG} γνάθου, τὸ^{ArtA} δ'^{Pt} εὐσεβές^{AdjA}
- [311] τῆς^{ArtG} δυσσεβείας ἀνθελοῦ· πολλοῖσι^{AdjD} γὰρ^{Pt}
- [312] κέρδη πονηρὰ^{AdjA} ζημίαν ἡμείψατο.
- [313] [Σιληνός]: παραινέσαι σοι^D_{pr} βούλομαι· τῶν^{ArtG} γὰρ^{Pt} κρεῶν
- [314] μηδέν^A_{pr} λίπης τοῦδ',^G_{pr} ἣν^{Kon} τε^{Pt} τὴν^{ArtA} γλῶσσαν δάκης,
- [315] κομπὸς^{AdjN} γενήσῃ καὶ^{Kon} λαλίστατος^{AdjSupN} Κύκλωψ.
- [316] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} πλοῦτος, ἀνθρωπίσκε, τοῖς^{ArtD} σοφοῖς^{AdjD} θεός,
- [317] τὰ^{ArtN} δ'^{Pt} ἄλλα^{AdjN} κόμποι καὶ^{Kon} λόγων εὐμορφίαι.
- [318] ἄκρας^{AdjA} δ'^{Pt} ἐναλίας^{AdjA} ἄς^A_{pr} καθίδρυται πατήρ
- [319] χαίρειν κελεύω· τί^N_{pr} τάδε^A_{pr} προυστήσω λόγῳ;
- [320] Ζηνὸς δ'^{Pt} ἐγὼ^N_{pr} κεραυνὸν οὐ^{Pt} φρίσσω, ξένε,
- [321] οὐδ'^{Pt} οἶδ' ὅ^N_{pr} τί^N_{pr} Ζεὺς ἐστ' ἐμοῦ^G_{pr} κρείσσων^{AdjKmpN} θεός.
- [322] οὐ^{Pt} μοι^D_{pr} μέλει τὸ^{ArtN} λοιπόν^{AdjN} ὥς^{Kon} δ'^{Pt} οὐ^{Pt} μοι^D_{pr} μέλει,
- [323] ἄκουσον· ὅταν^{Kon} ἄνωθεν^{Adv} ὄμβρον ἐκχέῃ,
- [324] ἐν^{Prp} τῇδε^D_{pr} πέτρα στέγν' ἔχων^N_{PräAkt} σκηνώματα,
- [325] ἢ^{Kon} μόσχον ὀπτὸν^{AdjA} ἢ^{Kon} τί^A_{pr} θήρειον^{AdjA} δάκος
- [326] δαινύμενος^N_{PräM/P} εὐ^{Adv} τέγγων^N_{PräAkt} τε^{Pt} γαστέρ' ὑπτίαν^{AdjA}
- [327] ἐπεκπιῶν^N_{AorSAkt} γάλακτος ἀμφορέα, πέπλον

- [328] κρούω, Διὸς βρονταΐσιν εἰς^{Prp} ἔριν κτυπῶν.^N PräAkt
- [329] ὅταν^{Kon} δέ^{Pt} βορέας χιόνα Θρήκιος^{AdjN} χέη,
- [330] δοραῖσι θηρῶν σῶμα περιβαλὼν^N AorSAkt ἐμὸν^{AdjA}
- [331] καὶ^{Kon} πῦρ ἀναίθων—^N PräAkt χιόνος οὐδέν^N μοι^D Pr μέλει.
- [332] ἡ^{ArtN} γῆ δ'^{Pt} ἀνάγκη, καὶ^{KonPt} θέλη καὶ^{KonPt} μὴ^{Pt} θέλη,
- [333] τίκτουσα^N PräAkt ποίαν τὰμὰ^{ArtAdjA} πιαίνει βοτά.
- [334] ἀγῶ^N Pr οὔτινι^D Pr θύω πλὴν^{Prp} ἐμοί,^D Pr θεοῖσι δ'^{Pt} οὔ,^{Pt}
- [335] καὶ^{Kon} τῇ^{ArtD} μεγίστῃ,^{AdjD} γαστρὶ τῇδε,^D Pr δαιμόνων.
- [336] ὥς^{Kon} τοῦμπιεῖν γε^{Pt} καμφαγεῖν τοῦφ,^{ArtPrp} ἡμέραν
- [337] Ζεὺς οὗτος^N Pr ἀνθρώποισι τοῖσι^{ArtD} σώφροσιν,^{AdjD}
- [338] λυπεῖν δέ^{Pt} μηδέν^A Pr αὐτόν.^A Pr οἷ^N Pr δέ^{Pt} τοὺς^{ArtA} νόμους
- [339] ἔθεντο ποικίλλοντες^N PräAkt ἀνθρώπων βίον,
- [340] κλαίειν ἄνωγα· τὴν^{ArtA} δ'^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} ψυχὴν ἐγὼ^N Pr
- [341] οὐ^{Pt} παύσομαι δρῶν^N PräAkt εὔ—^{Adv} κατεσθίων^N PräAkt τε^{Pt} σέ.^A Pr
- [342] ξενία τε^{Pt} λήψῃ τοιάδ',^{AdjA} ὥς^{Kon} ἄμεμπτος^{AdjN} ὦ,^{ij}
- [343] πῦρ καὶ^{Kon} πατρῶν^{AdjA} τόνδε^A Pr λέβητά γ',^{Pt} δς^N Pr ζέσας^N AorAkt
- [344] σὴν^{AdjA} σάρκα διαφόρητον^{AdjA} ἀμφέξει καλῶς.^{Adv}
- [345] ἀλλ',^{Kon} ἔρπετ' εἴσω,^{Adv} τῷ^{ArtD} κατ'^{Prp} αὔλιον^{AdjD} θεῶ
- [346] ἴν',^{Kon} ἀμφι^{Prp} βωμὸν στάντες^N AorSAkt εὐωχῆτέ με.^A Pr
- [347] [Ὀδυσσεύς]: αἰαῖ,^{ij} πόνους μὲν^{Pt} Τρωικοὺς^{AdjA} ὑπεξέδυν
- [348] θαλασσίους^{AdjA} τε,^{Pt} νῦν^{Adv} δ'^{Pt} ἐς^{Prp} ἀνδρὸς ἀνοοσίου^{AdjG}
- [349] γνῶμην κατέσχον ἀλίμενόν^{AdjA} τε^{Pt} καρδίαν.
- [350] ὦ^{ij} Παλλάς, ὦ^{ij} δέσποινα Διογενὲς^{AdjV} θεά,
- [351] νῦν^{Adv} νῦν^{Adv} ἄρηξον· κρείσσονας^{AdjAKmp} γὰρ^{Pt} ἱλίου
- [352] πόνους ἀφῖγμαι κάπι^{KonPrp} κινδύνου βάθρα.
- [353] σὺ^N Pr τ',^{Pt} ὦ^{ij} φαεννῶν^{AdjG} ἀστέρων οἰκῶν ἔδρας
- [354] Ζεῦ ξένι',^{AdjV} ὄρα τὰδ',^A Pr εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} αὐτὰ^A Pr μὴ^{Pt} βλέπεις,
- [355] ἄλλως^{Adv} νομίζῃ Ζεὺς τὸ^{ArtN} μηδέν^N Pr ὦν^N PräAkt θεός.

Chor

Strophe

- [356] [Χορός]: Εὐρείας^{AdjG} φάρυγγος, ὦ^{ij} Κύκλωψ,
- [357] ἀναστόμου^{AdjG} τὸ^{ArtN} χεῖλος· ὥς^{Adv} ξτοιμά^{AdjN} σοι^D Pr
- [358] ἐφθα^{AdjA} καὶ^{Kon} ὀπτα^{AdjA} καὶ^{Kon} ἀνθρακιᾶς ἄπο^{Prp}
- [359] χναύειν, βρύκειν,
- [359a] κρεοκοπεῖν μέλη ξένων,
- [360] δασυμάλλω^{AdjD} ἐν^{Prp} αἰγίδι κλινομένω.^D PräM/p

Mesode

[361] [Χορός]: Μῆ^{Pt} μοι^D_{Pr} μῆ^{Pt} προσδίδου·
[362] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD} γέμιζε πορθμίδος σκάφος·
[363] χαιρέτω μὲν^{Pt} αὔλις ἄδε,^N_{Pr}
[364] χαιρέτω δὲ^{Pt} θυμάτων
[365] ἀποβώμιος^{AdjN} ἄν^A_{Pr} ἔχει θυσίαν
[366] Κύκλωψ Αἰτναῖος^{AdjN} ξενικῶν^{AdjG}
[367] κρεῶν κεχαρμένος^N_{PerM/P} βορᾶ·

Antistrophe

[369] [Χορός]: Νηλῆς, ^{AdjN} ᾧ ^{AdjV} τλᾶμον, ὅστις ^N _{Pr} δωμάτων

[370] ἔφεστίους ^{AdjA} ξενικοὺς ^{AdjA} ἰκτῆρας ἐκθύει δόμων,

[372] κόπτων ^N _{PräAkt} βρύκων ^N _{PräAkt}

[373] ἐφθά ^{AdjA} τε ^{Pt} δαινύμενος, ^N _{PräM/P} μυσσαροῖσι ^{AdjD} τ' ^{Pt} ὀδοῦσιν

[374] ἀνθρώπων θέρμ' ^{AdjA} ἀπ' ^{Prp} ἀνθρώκων κρέα,

[374a] [Χορός:] [[Zeile Lost]]

[374b] Μη^{Pt} μοι^D _{Pf} μη^{Pt} προσδίδου.

[374c] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD} γέμιζε
πορθμίδος σκάφος.

[374d]

[374e]

[374f]

[374g]

Episode

[375] [Ὀδυσσεύς]: ὦ^{ij} **Ζεῦ**, τί^N_{Pr} **λέξω**, **δεῖν**^{AdjA} **ἰδὼν**^N_{AorSAkt} **ἄντρων** **ἔσω**^{Adv}

[376] **κοῦ**^{KonPt} **πιστά**^{AdjN} **μῦθοις** **εἰκότ'**^N_{PerAkt} **οὐδ'**^{PtKon} **ἔργοις** **βροτῶν**;

[377] [Χορός]: τί^N_{Pr} **δ'**^{Pt} **ἔστ'**, **Ὀδυσσεῦ**; **μῶν**^{Pt} **τεθοίνανται** **σέθεν**^G_{Pr}

[378] **φίλους**^{AdjA} **ἐταίρους** **ἀνοσιώτατος**^{AdjNSup} **Κύκλῳ**;

[379] [Ὀδυσσεύς]: **δισσοῦς**^{AdjA} **γ'**^{Pt} **ἀθρήσας**^N_{AorAkt} **κάπιβαστάσας**^{KonN}_{AorAkt} **χεροῖν**,

[380] **οἱ**^N_{Pr} **σαρκὸς** **εἶχον** **εὐτραφέστατον**^{AdjASup} **πάχος**.

[381] [Χορός]: **πῶς**,^{Adv} ὦ^{ij} **ταλαίπῳρ'**,^{AdvJ} **ἦτε** **πάσχοντες**^N_{PräAkt} **τάδε**;^A_{Pr}

[382] [Ὀδυσσεύς]: **ἐπεὶ**^{Kon} **πετραίαν**^{AdjA} **τήνδ'**^{ArtA} **ἐσήλθομεν** **χθόνα**,

[383] **ἀνέκαυσε** **μὲν**^{Pt} **πῦρ** **πρῶτον**,^{AdvSup} **ὕψηλῃς**^{AdjG} **δρυὸς**

[384] **κορμοὺς** **πλατείας**^{AdjA} **ἐσχάρας** **βαλὼν**^N_{AorSAkt} **ἔπι**,^{Prp}

[385] **τρισσῶν**^{AdjG} **ἄμαξῶν** **ὥς**^{Kon} **ἀγώγιμον**^{AdjA} **βάρος**.

[386] ξπειτα^{Adv} φύλλων^{AdjG} ἐλατίνων^{AdjG} χαμαιπετῇ^{AdjA}

[387] ἔστρωσεν εὐνήν πλησίον^{Prp} πυρὸς φλογί.

[388] κρατῆρα δ^{Pt} ἐξέπλησεν ὡς^{Kon} δεκάμορον^{AdjA}

[389] μόσχους ἀμέλξας^N AorAkt λευκὸν^{AdjA} ἐσχέας^N AorSAkt γάλα.

[390] σκύφος τε^{Pt} κισσοῦ παρέθετ' εἰς^{Prp} εὖρος τριῶν^G Pr

[391] πήχεων, βάθος δὲ^{Pt} τεσσάρων^G Pr φαίνετο.

[392] καὶ^{Kon} χάλκεον^{AdjA} λέβητ' ἐπέζεσεν πυρί,

[393] ὀβελούς τ',^{Pt} ἄκρους^{AdjA} μὲν^{Pt} ἐγκεκαυμένους^A PerM/P πυρί,

[394] ξεστοὺς^{AdjA} δὲ^{Pt} δρεπάνῳ τᾶλλα, ArtA παλιούρου κλάδων,

[395] Αἰτναῖα^{AdjA} τε^{Pt} σφαγεῖα πελέκεων γνάθοις.

[396] ὡς^{Kon} δ^{Pt} ἦν ἔτοιμα^{AdjN} πάντα^{AdjN} τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ^{AdjD}

[397] Ἄιδου μαγείρῳ, φῶτε συμμάρψας^N AorSAkt δύο^N Pr

[398] ἔσφαζ' ἐταίρων τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} ῥυθμῷ θ^{Pt} ἐνὶ^{Prp}

[399] τὸν^{ArtA} μὲν^{Pt} λέβητος ἐς^{Prp} κύτος χαλκήλατον^{AdjA}

[400] τὸν^{ArtA} δ^{Pt} αὖ, Adv τένοντος ἀρπάσας^N AorSAkt ἄκρου^{AdjG} ποδός,

[401] παίων^N PräAkt πρὸς^{Prp} ὄξυν^{AdjA} στόνουχα πετραίου^{AdjG} λίθου,

[402] ἐγκέφαλον ἐξέερανε, καὶ^{Kon} καθαρπάσας^N AorSAkt

[403] λάβρῳ^{AdjD} μαχαίρᾳ σάρκας ἐξώπτα πυρί

[404] τὰ^{ArtA} δ^{Pt} ἐς^{Prp} λέβητ' ἐφῆκεν ἔψεσθαι μέλη

[405] ἐγὼ^N Pr δ^{Pt} ὁ^{ArtN} τλήμων^{AdjN} δάκρυ' ἀπ^{Prp} ὀφθαλμῶν χέων^N PräAkt

[406] ἐχριμπτόμην Κύκλωπι κάδιακόνουν·

[407] ἄλλοι^{AdjN} δ^{Pt} ὅπως^{Kon} ὄρνιθες ἐν^{Prp} μυχοῖς πέτρας

[408] πτήξαντες^N AorAkt εἶχον, αἶμα δ^{Pt} οὐκ^{Pt} ἐνῆν χροί.

[409] ἐπεὶ^{Kon} δ^{Pt} ἐταίρων τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} πλησθεῖς^N AorPas βορᾶς

[410] ἀνέπεσε, φάρυγος αἰθέρ' ἐξεῖς^N PräAkt βαρύν^{AdjA}

[411] ἐσῆλθέ μοι^D Pr τλ^N Pr θεῖον^{AdjN} ἐμπλήσας^N AorAkt σκύφος

[412] Μάρωνος αὐτῷ^D Pr τοῦδε^G Pr προσφέρω πιεῖν,

[413] λέγων^N PräAkt τὰδ^A Pr Ὡ^j τοῦ^{ArtG} ποντίου^{AdjG} θεοῦ Κύκλωψ,

[414] σκέψαι τόδ^A Pr οἶον^{AdjA} Ἑλλὰς ἀμπέλων ἀπο^{Prp}

[415] θεῖον^{AdjA} κομίζει πῶμα, Διονύσου γάνος.

[416] ὁ^N Pr δ^{Pt} ἐκπλεως^{AdjN} ὦν^N PräAkt τῆς^{ArtG} ἀναισχύντου^{AdjG} βορᾶς

[417] ἐδέξατ' ἔσπασέν τ^{Pt} ἄμυστιν^{Adv} ἐλκύσας^N AorAkt

[418] κἀπῆνεσ' ἄρας^N AorSAkt χεῖρα· Φίλτατε^{AdjVSup} ξένων,

[419] καλὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} πῶμα δαιτὶ πρὸς^{Prp} καλῇ^{AdjD} δίδως.

[420] ἠσθέντα^A AorM/P δ^{Pt} αὐτὸν^A Pr ὡς^{Kon} ἐπησθόμην ἐγὼ^N Pr

[421] ἄλλην^{AdjA} ἔδωκα κύλικά, γιγνώσκων^N PräAkt ὅτι^{Kon}

[422] τρώσει νιν^A Pr οἶνος καὶ^{Kon} δίκην δώσει τάχα.^{Adv}

[423] καὶ^{Kon} δῆ^{Pt} πρὸς^{Prp} ὥδὰς εἴρπ'. ἐγὼ^N Pr δ^{Pt} ἐπεγγέων^N PräAkt

[424] ἄλλην^{AdjA} ἐπ^{Prp} ἄλλῃ^{AdjD} σπλάγχν' ἐθέρμαινον ποτῶ.

[425] ᾗδε^{Pt} παρὰ^{Prp} κλαίουσι^D PräAkt συνναύταις ἐμοῖς^{AdjD}

[426] ἄμουσ',^{AdjN} ἐπηχεῖ δ^{Pt} ἄντρον. ἐξελθὼν^N AorSAkt δ^{Pt} ἐγὼ^N Pr

[427] σιγῇ, σὲ^A Pr σῶσαι κάμ',^{KonA} Pr ἐὰν^{Kon} βούλῃ, θέλω.

[428] ἀλλ^{Kon} εἴπατ' εἴτε^{Kon} χρήζετ' εἴτ^{Kon} οὐ^{Pt} χρήζετε

- [429] φεύγειν ἄμεικτον^{AdjA} ἄνδρα καὶ^{Kon} τὰ^{ArtA} Βακχίου
- [430] ναίειν μέλαθρα Δαναίδων νυμφῶν μέτα.^{Prp}
- [431] ὁ^{ArtN} μὲν^{Pt} γὰρ^{Pt} ἔνδον^{Adv} σὸς^{AdjN} πατήρ τάδ'^A_{Pr} ἥνεσεν.
- [432] ἀλλ'^{Kon} ἀσθενῆς^{AdjN} γὰρ^{Pt} κάποκερδαίνων^N_{PräAkt} ποτοῦ,
- [433] ὥσπερ^{Kon} πρὸς^{Prp} ἱξῷ τῇ^{ArtD} κύλικι λελημμένος^N_{PerM/P}
- [434] πτέρυγας ἀλύει· σὺ^N_{Pr} δέ—^{Pt} νεανίας γὰρ^{Pt} εἴ—
- [435] σώθητι μετ'^{Prp} ἐμοῦ^G_{Pr} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ἀρχαῖον^{AdjA} φίλον^{AdjA}
- [436] Διόνυσον ἀνάλαβ', οὐ^{Pt} Κύκλωπι προσφερῇ.^{AdjA}
- [437] [Χορός]: ὦ^{ij} φίλτατ',^{AdjVSup} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} τήνδ'^{ArtA} ἔδοιμεν ἡμέραν,
- [438] Κύκλωπος ἐκφυγόντες^N_{AorAkt} ἀνόσιον^{AdjA} κára.
- [439] ὡς^{Kon} διὰ^{Prp} μακροῦ^{AdjG} γε^{Pt} τὸν^{ArtA} σίφωνα τὸν^{ArtA} φίλον^{AdjA}
- [440] χηρεύομεν. —τὸν^{ArtA} δ'^{Pt} οὐκ^{Pt} ἔχομεν κατ'^{Prp} αὐ^G_{Pr} φαγεῖν.
- [441] [Ὀδυσσεύς]: ἄκουε δὴ^{Pt} νυν^{Adv} ἦν^A_{Pr} ἔχω τιμωρίαν
- [442] θηρὸς πανούργου^{AdjG} σῆς^{AdjG} τε^{Pt} δουλείας φυγῇν.
- [443] [Χορός]: λέγ', ὡς^{Kon} Ἀσιάδος^{AdjG} οὐκ^{Pt} ἂν^{Pt} ἤδιον^{AdjAKmp} ψόφον
- [444] κιθάρας κλύοιμεν ἢ^{Kon} Κύκλωπ' ὀλωλότα.^A_{PerAkt}
- [445] [Ὀδυσσεύς]: ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἔρπειν πρὸς^{Prp} κασιγνήτους θέλει
- [446] Κύκλωπας ἡσθεῖς^N_{AorM/P} τῷδε^D_{Pr} Βακχίου ποτῶ.
- [447] [Χορός]: ξυνῆκ' ἔρημον^{AdjA} ξυλλαβῶν^N_{AorSAkt} δρυμοῖσιν^A_{Pr}
- [448] σφάξαι μενοιναῖς,^D_{PräAkt} ἢ^{Kon} πετρῶν ὥσαι κάτω.^{Adv}
- [449] [Ὀδυσσεύς]: οὐδὲν^N_{Pr} τοιοῦτον^{AdjN} δόλιος^{AdjN} ἢ^{ArtN} 'πιθυμία.
- [450] [Χορός]: πῶς^{Adv} δαί^{Pt} σοφόν^{AdjA} τοί^{Pt} σ'^A_{Pr} ὄντ'^A_{PräAkt} ἀκούομεν πάλαι.^{Adv}
- [451] [Ὀδυσσεύς]: κῶμου μὲν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} τοῦδ'^G_{Pr} ἀπαλλάξαι, λέγων^N_{PräAkt}
- [452] ὡς^{Kon} οὐ^{Pt} Κύκλωπι πῶμα χρή δοῦναι τόδε,^A_{Pr}
- [453] μόνον^{AdjA} δ'^{Pt} ἔχοντα^A_{PräAkt} βίοτον ἠδέως^{Adv} ἄγειν.
- [454] ὅταν^{Kon} δ'^{Pt} ὑπνώσῃ Βακχίου νικώμενος^N_{PräM/P}
- [455] ἀκρεμῶν ἐλαίας ἔστιν ἐν^{Prp} δόμοισιν^N_{Pr} τις,
- [456] ὃν^A_{Pr} φασγάνῳ ἔγῳ^N_{Pr} τῷδ'^D_{Pr} ἀποξύνας^N_{AorSAkt} ἄκρον,^{AdjA}
- [457] ἐς^{Prp} πῦρ καθήσω· κᾷθ'^{KonAdv} ὅταν^{Kon} κεκαυμένον^A_{PerM/P}
- [458] ἴδω νιν,^A_{Pr} ἄρας^N_{AorSAkt} θερμὸν^{AdjA} ἐς^{Prp} μέσην^{AdjA} βαλῶ
- [459] Κύκλωπος ὄψιν, ὄμμα τ'^{Pt} ἐκτήξω πυρί.
- [460] ναυπηγίαν δ'^{Pt} ὥσει^{KonAdv} τις^N_{Pr} ἀρμόζων^N_{PräAkt} ἀνὴρ
- [461] διπλοῖν^{AdjDuD} χαλινοῖν τρύπανον κωπηλατεῖ,
- [462] οὕτω^{Adv} κυκλώσω δαλὸν ἐν^{Prp} φασσφόρῳ^{AdjD}
- [463] Κύκλωπος ὄψει καὶ^{Kon} συναυανῶ κόρας.
- [464] [Χορός]: ἰοῦ^{ij} ἰοῦ,^{ij}
- [465] γέγηθα, μαινόμεσθα τοῖς^{ArtD} εὐρήμασιν.
- [466] [Ὀδυσσεύς]: κᾷπειτα^{KonAdv} καὶ^{Kon} σέ^A_{Pr} καὶ^{Kon} φίλους^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [467] νεὼς μελαίνης^{AdjG} κοῖλον^{AdjA} ἐμβήσας^N_{AorSAkt} σκάφος
- [468] διπλαῖσι^{AdjD} κώπαις τῇσδ'^G_{Pr} ἀποστελῶ χθονός.
- [469] [Χορός]: ἔστ' οὖν^{Pt} ὅπως^{Kon} ἂν^{Pt} ὥσπερ^{KonAdv} σπονδῆς θεοῦ
- [470] κάγῳ^{KonN}_{Pr} λαβοίμην τοῦ^{ArtG} τυφλοῦντος^G_{PräAkt} ὄμματα
- [471] δαλοῦ· φόνου γὰρ^{Pt} τοῦδε^G_{Pr} κοινωνεῖν θέλω.
- [472] [Ὀδυσσεύς]: δεῖ γοῦν.^{Pt} μέγας^{AdjN} γὰρ^{Pt} δαλός· οὐ^G_{Pr} ξυλληπτέον.^{AdjN}

[473] [Χορός]: ὥς^{Kon} κἄν^{KonPt} ἀμαξῶν ἑκατὸν^{Adj} ἀραίμην βάρος,
 [474] εἰ^{Kon} τοῦ^{ArtG} Κύκλωπος τοῦ^{ArtG} κακῶς^{Adv} ὀλουμένου^G_{PräM/P}
 [475] ὀφθαλμὸν ὥσπερ^{KonAdv} σφηκιὰν ἐκθύψομεν.
 [476] [Ὀδυσσεύς]: σιγᾶτε νῦν^{Adv} δόλον γὰρ^{Pt} ἐξεπίστασαι·
 [477] ᾗ^{Kon} ταν^{Kon} κελεύω, τοῖσιν^{ArtD} ἀρχιτέκτοσι
 [478] πείθεσθ'. ἐγὼ^N_{Pr} γὰρ^{Pt} ἄνδρας ἀπολιπῶν^N_{AorSAkt} φίλους^{AdjA}
 [479] τοὺς^{ArtA} ἔνδον^{Adv} ὄντας^A_{PräAkt} οὐ^{Pt} μόνος^{AdjN} σωθήσομαι.
 [480] καίτοι^{Pt} φύγοιμ' ἄν,^{Pt} κἄκβέβηκ' ἄντρου μυχῶν·
 [481] ἀλλ'^{Kon} οὐ^{Pt} δίκαιον^{AdjN} ἀπολιπόντ'^A_{AorSAkt} ἐμούς^{AdjA} φίλους,^{AdjA}
 [482] ξὺν^{Prp} οἷσπερ^D_{Pr} ἦλθον δεῦρο,^{Adv} σωθῆναι μόνον.^{AdjA}

Chor

Anapäste

[483] [Χορός]: ἄγε, τίς^N_{Pr} πρῶτος,^{AdjNSup} τίς^N_{Pr} δ'^{Pt} ἐπὶ^{Prp} πρώτῳ^{AdjDSup}
 [484] ταχθεῖς^N_{AorPas} δαλοῦ κώπην ὀχμάσας^N_{AorSAkt}
 [485] Κύκλωπος ἔσω^{Adv} βλεφάρων ὥσας^N_{AorSAkt}
 [486] λαμπρὰν^{AdjA} ὄψιν διακναίσει;
 [487] σίγα^{ij} σίγα.^{ij} καὶ^{Kon} δὴ^{Pt} μεθύων^N_{PräAkt}
 [488] ἄχαριν^{AdjA} κέλαδον μουσιζόμενος^N_{PräM/P}
 [490] σκαιὸς^{AdjN} ἀπωδὸς^{AdjN} καὶ^{Kon} κλαυσόμενος^N_{FuM/P}
 [491] χωρεῖ πετρίνων^{AdjG} ἕξω^{Adv} μελάθρων
 [492] φέρε νιν^A_{Pr} κώμοις παιδεύσωμεν
 [493] τὸν^{ArtA} ἀπαίδευτον.^{AdjA}
 [494] πάντως^{Adv} μέλλει τυφλὸς^{AdjN} εἶναι.

Strophe 1

[495] [Ἡμῖχ. Χορός]: μάκαρ^{AdjN} ὅστις^N_{Pr} εὐιάζει
 [496] βοτρώων φίλαισι^{AdjD} πηγαῖς
 [497] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἐκπετασθεῖς,^N_{AorPas}
 [498] φίλον^{AdjA} ἄνδρ' ὑπαγκαλίζων^N_{PräAkt}
 [499] ἐπὶ^{Prp} δεμνίοις τε^{Pt} ξανθὸν^{AdjA}
 [500] χλιδανῆς^{AdjG} ἔχων^N_{PräAkt} ἐταίρας
 [501] μυρόχριστος^{AdjN} λιπαρὸν^{AdjA} βό
 [502] στρυχον, αὐδᾶ δέ^{Pt} Θύραν τίς^N_{Pr} οἷξει μοι;^D_{Pr}

Strophe 2

[503] [Κύκλωψ]: παπαῖ^{ij} πλέως^{AdjN} μὲν^{Pt} οἴνου,
 [504] γάνυμαι δέ^{Pt} δαιτὸς ἥβη,
 [505] σκάφος ὀλκὰς ὧς^{Adv} γεμισθεῖς^N_{AorPas}
 [506] ποτὶ^{Prp} σέλμα γαστρὸς ἄκρας.^{AdjG}
 [507] ὑπάγει μ'^A_{Pr} ὁ^{ArtN} χόρτος εὐφρων^{AdjN}
 [508] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἦρος ὥραις

- [509] ἐπὶ^{Prp} **Κύκλωπας** ἀδελφούς.
- [510] **φέρει** μοι,^D_{Pr} **ξεῖνε**, **φέρ'**, **ἄσκον** ἔνδος^{Adv} μοι.^D_{Pr}

Strophe 3

- [511] [Χορός]: **καλὸν**^{AdjA} **ῥήμασιν** **δεδορκῶς**^N_{PerAkt}
- [512] **Καλὸς**^{AdjN} **ἐκπερᾷ** **μελάθρων**.
- [513] —παπαπᾶ.^{ij} **φιλεῖ** τις^N_{Pr} ἡμᾶς.^A_{Pr} —
- [514] **λύχνα** δ,^{Pt} **ἄμμένον**^A_{PerM/P} **δαΐα**^{AdjA} **σὸν**^{AdjA}
- [515] **χρόα** **χῶς**^{Kon} **τέρεινα**^{AdjN} **νύμφα**
- [516] **δροσερῶν**^{AdjG} **ἔσωθεν**^{Adv} **ἄντρων**.
- [517] **στεφάνων** δ,^{Pt} οὐ^{Pt} **μία**^{AdjN} **χροιά**
- [518] περὶ^{Prp} **σὸν**^{AdjA} **κρᾶτα** **τάχ'**^{Adv} **ἐξομιλήσει**.

Episode

- [519] [Ὀδυσσεύς]: **Κύκλωψ**, **ἄκουσον**. ὥς^{Kon} ἐγὼ^N_{Pr} τοῦ^{ArtG} **Βακχίου**
- [520] τούτου^G_{Pr} **τρίβων** εἴμ', δν^A_{Pr} **πιεῖν** **ἔδωκά** σοι.^D_{Pr}
- [521] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} **Βάκχιος** δέ^{Pt} τίς^N_{Pr} **θεὸς** **νομίζεται**;
- [522] [Ὀδυσσεύς]: **μέγιστος**^{AdjNSup} **ἀνθρώποισιν** ἐς^{Prp} **τέρψιν** βίου.
- [523] [Κύκλωψ]: **ἐρυγγάνω** γοῦν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} ἡδέως^{Adv} ἐγὼ^N_{Pr}
- [524] [Ὀδυσσεύς]: **τοιόσδ'**^{AdjN} ὁ^{ArtN} **δαίμων**. οὐδένα^A_{Pr} **βλάπτει** **βροτῶν**.
- [525] [Κύκλωψ]: **θεὸς** δ,^{Pt} ἐν^{Prp} **ἄσκῳ** πῶς^{Adv} **γέγηθ'** **οἴκους** **ἔχων**;^N_{PräAkt}
- [526] [Ὀδυσσεύς]: ὅπου^{Adv} **τιθῇ** τις,^N_{Pr} ἐνθάδ'^{Adv} **ἐστὶν** **εὐπετής**.^{AdjN}
- [527] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τοῦς^{ArtA} **θεοὺς** **χρὴ** **σῶμ'** **ἔχειν** ἐν^{Prp} **δέρμασιν**.
- [528] [Ὀδυσσεύς]: τί^N_{Pr} δ,^{Pt} εἰ^{Kon} σε^A_{Pr} **τέρπει** γ',^{Pt} ἢ^{Kon} τὸ^{ArtA} **δέρμα** σοι^D_{Pr} **πικρόν**;^{AdjA}
- [529] [Κύκλωψ]: **μισῶ** τὸν^{ArtA} **ἄσκόν**. τὸ^{ArtN} δέ^{Pt} **ποτὸν** **φιλῶ** τόδε.^A_{Pr}
- [530] [Ὀδυσσεύς]: **μένων**^N_{PräAkt} νυν^{Adv} αὐτοῦ^{Adv} **πῖνε** **κευθόμεν**, **Κύκλωψ**.
- [531] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} **χρή** μ',^A_{Pr} **ἀδελφοῖς** τοῦδε^G_{Pr} **προσδοῦναι** **ποτοῦ**;
- [532] [Ὀδυσσεύς]: **ἔχων**^N_{PräAkt} γὰρ^{Pt} αὐτὸς^N_{Pr} **τιμιώτερος**^{AdjNKmp} **φανῇ**.
- [533] [Κύκλωψ]: **διδοὺς**^N_{PräAkt} δέ^{Pt} τοῖς^{ArtD} **φίλοισι** **χρησιμώτερος**.^{AdjNKmp}
- [534] [Ὀδυσσεύς]: **πυγμὰς** ὁ^{ArtN} **κῶμος** **λοιδορόν**^{AdjA} τ',^{Pt} **ἔριν** **φιλεῖ**.
- [535] [Κύκλωψ]: **μεθύω** μέν,^{Pt} ἔμπας^{Adv} δ,^{Pt} οὐ^{Pt} τις^N_{Pr} ἄν^{Pt} **ψαύσειέ** μου.^G_{Pr}
- [536] [Ὀδυσσεύς]: ὦ^{ij} **τᾶν**, **πεπωκότ'**^A_{PerAkt} ἐν^{Prp} **δόμοισι** **χρὴ** μένειν.
- [537] [Κύκλωψ]: **ἡλίθιος**^{AdjN} ὅστις^N_{Pr} μὴ^{Pt} **πιῶν**^N_{AorSAkt} **κῶμον** **φιλεῖ**.
- [538] [Ὀδυσσεύς]: ὅς^N_{Pr} δ,^{Pt} ἄν^{Pt} **μεθυσθεῖς**^N_{AorPas} γ',^{Pt} ἐν^{Prp} **δόμοις** **μείνη**, **σοφός**.^{AdjN}
- [539] [Κύκλωψ]: τί^N_{Pr} **δρῶμεν**, ὦ^{ij} **Σιληνέ**; σοι^D_{Pr} μένειν **δοκεῖ**;
- [540] [Σιληνός]: **δοκεῖ**. τί^N_{Pr} γὰρ^{Pt} **δεῖ** **συμποτῶν** **ἄλλων**,^{AdjG} **Κύκλωψ**;
- [541] [Κύκλωψ]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} **λαχυνῶδές**^{AdjN} τ',^{Pt} **οὔδας** **ἀνθηρᾶς**^{AdjG} **χλόης**
- [542] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} πρὸς^{Prp} γε^{Pt} **θάλλπος** **ἡλίου** **πίνειν** **καλόν**.^{AdjN}
- [543] **κλίθητί** νύν^{Adv} μοι^D_{Pr} **πλευρὰ** **θεῖς**^N_{AorSAkt} ἐπὶ^{Prp} **χθονός**.
- [544] [Κύκλωψ]: ἰδοῦ.^{ij}
- [545] τί^N_{Pr} δῆτα^{Pt} τὸν^{ArtA} **κρατῆρ'** ὅπισθέ^{Adv} μου^G_{Pr} **τίθης**;
- [546] [Σιληνός]: ὥς^{Kon} μὴ^{Pt} **παριῶν**^N_{PräAkt} τις^N_{Pr} **καταβάλη**.

- [546b] [Κύκλωψ]: πίνειν μέν^{Pt} οὖν^{Pt}
- [547] κλέπτων^N PräAkt σὺ^N Pr βούλη· κάτθες αὐτὸν^A Pr ἐς^{Prp} μέσον.
- [548] σὺ^N Pr δ',^{Pt} ὧ^{ij} ξέν', εἶπε τοῦνομ',^{ArtA} ὃ^N Pr τι^N Pr σε^A Pr χρη καλεῖν.
- [549] [Ὀδυσσεύς]: Οὐτιν^A Pr χάριν δέ^{Pt} τίνα^A Pr λαβῶν^N AorSAkt σ'^A Pr ἐπαινέσω;
- [550] [Κύκλωψ]: πάντων^{AdjG} σ'^A Pr ἐταίρων ὕστερον^{Adv} θοινάσομαι.
- [551] [Σιληνός]: καλόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} γέρας τῷ^{ArtD} ξένῳ δίδως, Κύκλωψ.
- [552] [Κύκλωψ]: οὗτος^N Pr τὶ^N Pr δρᾶς; τὸν^{ArtA} οἶνον ἐκπίνεις λάθρα;^{Adv}
- [553] [Σιληνός]: οὐκ,^{Pt} ἀλλ^{Kon} ἔμ'^A Pr οὗτος^N Pr ἔκυσεν, ὅτι^{Kon} καλὸν^{AdjA} βλέπω.
- [554] [Κύκλωψ]: κλαύση, φιλῶν^N PräAkt τὸν^{ArtA} οἶνον οὐ^{Pt} φιλοῦντά^A PräAkt σε^A Pr
- [555] [Σιληνός]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἐπεὶ^{Kon} μού^G Pr φησ' ἐρᾶν ὄντος^G PräAkt καλοῦ.^{AdjG}
- [556] [Κύκλωψ]: ἔγχει, πλέων^{AdjKmp} δέ^{Pt} τὸν^{ArtA} σκύφον. δίδου μόνον.^{AdjA}
- [557] [Σιληνός]: πῶς^{Adv} οὖν^{Pt} κέκραται; φέρε διασκεψώμεθα.
- [558] [Κύκλωψ]: ἀπολεῖς· δὸς οὕτως.^{Adv}
- [558b] [Σιληνός]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί' οὐ^{Pt} πρὶν^{Adv} ἄν^{Pt} γέ^{Pt} σε^A Pr
- [559] στέφανον ἴδω λαβόντα^A AorSAkt γεύσωμαί τ'^{Pt} ἔτι^{Adv} . . .
- [560] [Κύκλωψ]: ὧ^{ij} οἶνοχόος ἄδικος.^{AdjN}
- [560b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἀλλ^{Kon} ὧ^{ij} οἶνος γλυκύς.^{AdjN}
- [561] ἀπομυκτέον^{AdjN} δέ^{Pt} σοί^D Pr ἐστίν ὥς^{Kon} λήψῃ πιεῖν.
- [562] [Κύκλωψ]: ἰδοῦ,^{ij} καθαρὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} χεῖλος αἰ^{ArtN} τρίχες τέ^{Pt} μου.^G Pr
- [563] [Σιληνός]: θές νυν^{Adv} τὸν^{ArtA} ἀγκῶν' εὐρύθμως,^{Adv} κᾶτ'^{KonAdv} ἔκπιε,
- [564] ὥσπερ^{KonAdv} μ'^A Pr ὀρᾶς πίνοντα—^A PräAkt χῶσπερ^{KonAdv} οὐκ^{Pt} ἐμέ.^A Pr
- [565] [Κύκλωψ]: ἄ^{ij} ἄ,^{ij} τι^N Pr δράσεις;
- [565b] [Σιληνός]: ἡδέως^{Adv} ἡμύστισα.
- [566] [Κύκλωψ]: λάβ', ὧ^{ij} ξέν', αὐτὸς^N Pr οἶνοχόος τέ^{Pt} μοι^D Pr γενοῦ.
- [567] [Ὀδυσσεύς]: γινώσκεται γοῦν^{Pt} ἡ^{ArtN} ἄμπελος τῇ^{ArtAdjD} μῇ χερσί.
- [568] [Κύκλωψ]: φέρ' ἔγχεόν νυν.^{Adv}
- [568b] [Ὀδυσσεύς]: ἐγγέω, σίγα μόνον.^{AdjA}
- [569] [Κύκλωψ]: χαλεπὸν^{AdjN} τὸδ'^N Pr εἵπας, ὅστις^N Pr ἄν^{Pt} πίνῃ πολύν.^{AdjA}
- [570] [Ὀδυσσεύς]: ἰδοῦ^{ij} λαβῶν^N AorSAkt ἔκπιθι καὶ^{Kon} μηδὲν^A Pr λίπῃς.
- [571] συνεκθανεῖν δέ^{Pt} σπῶντα^A PräAkt χρη τῷ^{ArtD} πώματι.
- [572] [Κύκλωψ]: παπαῖ,^{ij} σοφόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} ξύλον τῆς^{ArtG} ἀμπέλου.
- [573] [Ὀδυσσεύς]: κἄν^{KonPt} μέν^{Pt} σπάσης γε^{Pt} δαιτὶ πρὸς^{Prp} πολλῇ^{AdjD} πολύν,^{AdjA}
- [574] τέγξας^N AorAkt ἄδιψον^{AdjA} νηδύν, εἰς^{Prp} ὕπνον βαλεῖ,
- [575] ἦν^{Kon} δ'^{Pt} ἐλλίπῃς τι,^N Pr ξηρανεῖ σ'^A Pr ὁ^{ArtN} Βάκχιος.
- [576] [Κύκλωψ]: ἰοῦ^{ij} ἰοῦ,^{ij}
- [577] ὥς^{Adv} ἔξενευσά μογίς.^{Adv} ἄκρατος^{AdjN} ἡ^{ArtN} χάρις.
- [578] ὁ^{ArtN} δ'^{Pt} οὐρανός μοι^D Pr συμμεμιγμένος^N PerM/P δοκεῖ
- [579] τῇ^{ArtD} γῇ φέρεσθαι, τοῦ^{ArtG} Διός τε^{Pt} τὸν^{ArtA} θρόνον
- [580] λεύσσω, τὸ^{ArtA} πᾶν^{AdjA} τε^{Pt} δαιμόνων ἀγνὸν^{AdjA} σέβας.
- [581] —οὐκ^{Pt} ἄν^{Pt} φιλήσαιμ'. — αἰ^{ArtN} Χάριτες πειρώσῃ με.^A Pr —
- [582] ἄλις^{Adv} Γανυμήδην τόνδ'^{ArtA} ἔχων^N PräAkt ἀναπαύσομαι.
- [583] κάλλιστα,^{Adv} νῇ^{Prp} τὰς^{ArtA} Χάριτας. —ἥδομαι δέ^{Pt} πως^{Adv}
- [584] τοῖς^{ArtD} παιδικοῖσι^{AdjD} μᾶλλον^{AdvKmp} ἢ^{Kon} τοῖς^{ArtD} θήλεσιν.
- [585] [Σιληνός]: ἐγὼ^N Pr γὰρ^{Pt} ὁ^{ArtN} Διός εἰμι Γανυμήδης, Κύκλωψ;

[586] [Κύκλωψ]: ναί^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ὃν^A_{Pr} ἀρπάζω γ'^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} 'κ'^{Prp} τοῦ^{ArtG} Δαρδάνου.

[587] [Σιληνός]: ἀπόλωλα, παῖδες· σχέτλια^{AdjA} πείσομαι κακά.^{AdjA}

[588] [Κύκλωψ]: μέμφη τὸν^{ArtA} ἔραστην κάντρυφᾶς πεπωκότι,^D_{PerAkt}

[589] [Σιληνός]: οἷμοι·^{ij} πικρότατον^{AdjASup} οἶνον ὄψομαι τάχα.^{Adv}

[590] [Ὀδυσσεύς]: ἄγε δῆ,^{Pt} Διονύσου παῖδες, εὐγενῇ^{AdjA} τέκνα,

[591] ξνδον^{Adv} μὲν^{Pt} ἀνὴρ· τῷ^{ArtD} δ'^{Pt} ὕπνω παρειμένος^N_{PerM/P}

[592] τάχ'^{Adv} ἐξ^{Prp} ἀναιδοῦς^{AdjG} φάρυγος ὠθήσει κρέα.

[593] δαλὸς δ'^{Pt} ἔσωθεν^{Adv} αὐλίων ὠθεῖ καπνὸν

[594] παρευτρέπιστα· κούδεν ἄλλο^{AdjA} πλήν^{Prp} πυροῦν

[595] Κύκλωπος ὄψιν· ἀλλ'^{Kon} ὅπως^{Kon} ἀνὴρ ἔση.

[596] [Χορός]: πέτρας τὸ^{ArtN} λῆμα κἀδάμαντος ἔξομεν.

[597] χώρει δ'^{Pt} ἐς^{Prp} οἴκους, πρίν^{Kon} τι^A_{Pr} τὸν^{ArtA} πατέρα παθεῖν

[598] ἀπάλαμνον.^{AdjA} ὥς^{Kon} σοι^D_{Pr} τάνθάδ'^{ArtA} ἐστὶν εὐτρεπῇ.^{AdjN}

[599] [Ὀδυσσεύς]: "Ἥφαιστ', ἄναξ Αἰτναῖε,^{AdjV} γείτονος κακοῦ^{AdjG}

[600] λαμπρὸν^{AdjA} πυρῶσας^N_{AorSAkt} ὄμμ' ἀπαλλάχθηθ' ἄπαξ,^{Adv}

[601] σύ^N_{Pr} τ',^{Pt} ὧ^{ij} μελαίνης^{AdjG} Νυκτὸς ἐκπαίδευμ', ὥπνε,

[602] ἄκρατος^{AdjN} ἐλθὲ θηρὶ τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ,^{AdjD}

[603] καὶ^{Kon} μῆ^{Pt} 'πὶ^{Prp} καλλίστοις^{AdjDSup} Τρωικοῖς^{AdjD} πόνοις

[604] αὐτόν^A_{Pr} τε^{Pt} ναύτας τ'^{Pt} ἀπολέσητ' Ὀδυσσέα

[605] ὑπ'^{Prp} ἀνδρός, ὧ^D_{Pr} θεῶν οὐδὲν^N_{Pr} ἤ^{Kon} βροτῶν μέλει.

[606] ἡ^{Kon} τῇν^{ArtA} τύχην μὲν^{Pt} δαίμον' ἡγείσθαι χρεῶν,

[607] τὰ^{ArtN} δαιμόνων δέ^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης ἐλάσσονα.^{AdjNKmp}

Lyrik

[608] [Χορός]: λήψεται τὸν^{ArtA} τράχηλον

[609] ἐντόνως^{Adv} ὁ^{ArtN} καρκίνος

[610] τοῦ^{ArtG} ξενοδοιτυμόνος· πυρὶ γὰρ^{Pt} τάχα^{Adv}

[611] φωσφόρους^{AdjA} ὀλεῖ κόρας.

[612] ἤδη^{Adv}

[613] δαλὸς ἠνθρακωμένος^N_{PerM/P}

[615] κρύπτεται ἐς^{Prp} σποδιάν, δρυὸς ἄσπετον^{AdjA}

[616] ἔρνος· ἀλλ'^{Kon} ἔτω Μάρων·

[616a] πρᾶσσέτω·

[617] μαινομένου^G_{PräM/P} 'ξελέτω βλέφαρον Κύ
Ky

[618] κλωπος, ὥς^{Kon} πῆ κακῶς.^{Adv}

[619] κάγῳ^{KonN}_{Pr}

[620] τὸν^{ArtA} φιλοκισσοφόρον^{AdjA} Βρόμιον πο
πο

[621] θεινὸν^{AdjA} εἰσιδεῖν θέλω,

[622] Κύκλω
Kyklō

[622a] πος λιπὼν^N_{AorSAkt} ἐρημίαν·
pos

- [623] ἄρ,^{Pt} ἐς^{Prp} τοσόνδ^{AdjA} ἀφίξομαι;
- [624] [Ὀδυσσεύς]: σιγᾶτε πρὸς^{Prp} θεῶν, θῆρες, ἡσυχάζετε,
- [625] συνθέντες^N AorSAkt ἄρθρα στόματος· οὐδὲ^{Pt} πνεῖν ἐῷ,
- [626] οὐ^{Pt} σκαρδαμύσσειν οὐδὲ^{Pt} χρέμπεσθαί τινα,^A Pr
- [627] ὥς^{Kon} μὴ^{Pt} ἔξεγερθῇ τὸ^{ArtN} κακόν^{AdjN}, ἔστ^{Kon} ἂν^{Pt} ὄμματος
- [628] ὄψις Κύκλωπος ἐξαμιλληθῇ πυρί.
- [629] [Χορός]: σιγῶμεν ἐγκάψαντες^N AorSAkt αἰθέρα γνάθοις.
- [630] [Ὀδυσσεύς]: ἄγε νυν^{Adv} ὅπως^{Kon} ἄψεσθε τοῦ^{ArtG} δαλοῦ χεροῖν
- [631] ἔσω^{Adv} μολόντες^N AorSAkt διάπυρος^{AdjN} δ^{Pt} ἐστὶν καλῶς^{Adv}.
- [632] [Χορός]: οὐκοῦν^{Pt} σὺ^N Pr τάξεις οὔστινας^A Pr πρώτους^{AdjA} χρεῶν
- [633] καυτὸν^{AdjA} μοχλὸν λαβόντας^A AorSAkt ἐκκάειν τὸ^{ArtA} φῶς
- [634] Κύκλωπος, ὥς^{Kon} ἂν^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης κοινώμεθα;
- [635] [Χορός Α]: ἡμεῖς^N Pr μέν^{Pt} ἐσμεν μακροτέρω^{AdvKmp} πρὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} θυρῶν
- [636] ἐστῶτες^N PerAkt ὠθεῖν ἐς^{Prp} τὸν^{ArtA} ὀφθαλμὸν τὸ^{ArtA} πῦρ.
- [637] [Χορός Β]: ἡμεῖς^N Pr δὲ^{Pt} χωλοῖ^{AdjN} γ^{Pt} ἀρτίως^{Adv} γεγενήμεθα.
- [638] [Χορός Γ]: ταῦτὸν^{ArtAdjN} πεπόνθαι^{Pt} ἄρ^{Pt} ἐμοί^D Pr τοὺς^{ArtA} γὰρ^{Pt} πόδας
- [639] ἐστῶτες^N PerAkt ἐσπάσθημεν οὐκ^{Pt} οἶδ^{Pt} ἐξ^{Prp} ὅτου^G Pr
- [640] [Ὀδυσσεύς]: ἐστῶτες^N PerAkt ἐσπάσθητε;
- [640b] [Χορός Δ]: καὶ^{Kon} τά^{ArtN} γ^{Pt} ὄμματα
- [641] μέστ^{AdjN} ἐστὶν ἡμῖν^D Pr κόνεος ἢ^{Kon} τέφρας ποθέν^{Adv}.
- [642] [Ὀδυσσεύς]: ἄνδρες πονηροῖ^{AdjN} κούδεν οἶδε^N Pr σύμμαχοι.
- [643] [Χορός]: ὅτι^{Kon} τὸ^{ArtA} νῶτον τὴν^{ArtA} ῥάχιν τ^{Pt} οἰκτίρομεν
- [644] καὶ^{Kon} τοὺς^{ArtA} ὀδόντας ἐκβαλεῖν οὐ^{Pt} βούλομαι
- [645] τυπτόμενος^N Präm/P αὐτῇ^N Pr γίγνεται πονηρία;
- [646] ἀλλ^{Kon} οἶδ^{Pt} ἐπωδὴν Ὀρφέως ἀγαθὴν^{AdjA} πάνυ^{Adv}
- [647] ὥς^{Kon} αὐτόματον^{AdjA} τὸν^{ArtA} δαλὸν ἐς^{Prp} τὸ^{ArtA} κρανίον
- [648] στεῖχονθ^A PräAkt ὑφάπτειν τὸν^{ArtA} μονῶπα^{AdjA} παῖδα γῆς.
- [649] [Ὀδυσσεύς]: πάλαι^{Adv} μὲν^{Pt} ἦδη σ^A Pr ὄντα^A PräAkt τοιοῦτον^{AdjA} φύσει,
- [650] νῦν^{Adv} δ^{Pt} οἶδ^{Pt} ἄμεινον^{AdjKmpN} τοῖσι^{ArtD} δ^{Pt} οἰκέλοις^{AdjD} φίλοις
- [651] χρῆσθαί μ^A Pr ἀνάγκη. χειρὶ δ^{Pt} εἰ^{Kon} μὴδὲν^A Pr σθένεις,
- [652] ἀλλ^{Kon} οὖν^{Pt} ἐπεγκέλευέ γ^{Pt} ὥς^{Kon} εὐψυχίαν
- [653] φίλων κελευσμοῖς τοῖσι^{ArtD} σοῖς^{AdjD} κτησώμεθα.
- [654] [Χορός]: δράσω τάδ^A Pr ἐν^{Prp} τῷ^{ArtD} Καρὶ κινδυνεύσομεν.
- [655] κελευσμάτων δ^{Pt} ἕκατι^{Prp} τυφέσθω Κύκλωψ.

Lyrik

- [656] [Χορός]: ἰὼ^{ij} ἰὼ^{ij} γενναιότατ^{AdjSupV} ὦ
- [657] θεῖτε σπεύδετ^{Pt}. ἐκκαίετε τὰν^{ArtA} ὄφρυν
- [658] θηρὸς τοῦ^{ArtG} ξενοδαίτα
- [659] τυφέτω, καιέτω
- [660] τὸν^{ArtA} Αἴτνας μηλονόμον.
- [661] τὸρνευ^{Pt}, ἔλκε, μὴ^{Pt} σ^A Pr ἐξοδυνηθεῖς^N AorPas
- [662] δράση τι^N Pr μάταιον^{AdjA}

- [663] [Κύκλωψ]: ὦμοι,^{ij} κατηνθρακώμεθ' ὀφθαλμοῦ σέλας.
- [664] [Χορός]: καλός^{AdjN} γ',^{Pt} ὁ^{ArtN} παιάν· μέλπε μοι^D_{Pr} τόνδ',^A_{Pr} ὦ^{ij} Κύκλωψ.
- [665] [Κύκλωψ]: ὦμοι^{ij} μάλ',^{Adv} ὥς^{Kon} ὑβρίσμεθ', ὥς^{Kon} ὀλώλαμεν.
- [666] ἄλλ,^{Kon} οὔτι^{Pt} μὴ^{Pt} φύγητε τῆσδ',^G_{Pr} ἔξω^{Adv} πέτρας
- [667] χαίροντες,^N_{PräAkt} οὐδὲν^N_{Pr} ὄντες.^N_{PräAkt} ἐν^{Prp} πύλαισι γὰρ^{Pt}
- [668] σταθεῖς^N_{AorPas} φάραγγος τάσδ',^A_{Pr} ἐναρμόσω χέρας.
- [669] [Χορός]: τί^N_{Pr} χρῆμ' αὐτεῖς, ὦ^{ij} Κύκλωψ;
- [669b] [Κύκλωψ]: ἀπωλόμην.
- [670] [Χορός]: αἰσχρός^{AdjN} γε^{Pt} φαίνη.
- [670b] [Κύκλωψ]: καπὶ^{KonPrp} τοῖσδέ^{ArtD} γ',^{Pt} ἄθλιος.^{AdjN}
- [671] [Χορός]: μεθύν^N_{PräAkt} κατέπεσες ἐς^{Prp} μέσους^{AdjA} τοὺς^{ArtA} ἄνθρακας;
- [672] [Κύκλωψ]: Οὐτίς^N_{Pr} μ',^A_{Pr} ἀπώλεσ'.
- [672b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρ',^{Pt} οὐδεὶς^N_{Pr} ἠδίκηι.
- [673] [Κύκλωψ]: Οὐτίς^N_{Pr} με^A_{Pr} τυφλοῖ βλέφαρον.
- [673b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρ',^{Pt} εἴ τυφλός.^{AdjN}
- [674] [Κύκλωψ]: ὥς^{Kon} δὴ^{Pt} σύ—^N_{Pr}
- [674b] [Χορός]: καὶ^{Kon} πῶς^{Adv} σ',^A_{Pr} οὔτις^N_{Pr} ἄν^{Pt} θείη τυφλόν;^{AdjA}
- [675] [Κύκλωψ]: σκώπτεις. ὁ^{ArtN} δ',^{Pt} Οὐτίς^N_{Pr} ποῦ^{Adv} 'στιν;
- [675b] [Χορός]: οὐδαμοῦ,^{Adv} Κύκλωψ.
- [676] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} ξένος, ἔν,^{Kon} ὀρθῶς^{Adv} ἐκμάθης, μ',^A_{Pr} ἀπώλεσεν,
- [677] ὁ^{ArtN} μιανός,^{AdjN} ὅς^N_{Pr} μοι^D_{Pr} δοὺς^N_{AorSAkt} τὸ^{ArtA} πῶμα κατέκλυσεν.
- [678] [Χορός]: δεινός^{AdjN} γὰρ^{Pt} οἶνος καὶ^{Kon} παλαίεσθαι βαρύς.^{AdjN}
- [679] [Κύκλωψ]: πρὸς^{Prp} θεῶν, πεφεύγας' ἡ^{Kon} μένουσ' ἔσω^{Adv} δόμων;
- [680] [Χορός]: οὔτοι^N_{Pr} σιωπῇ τὴν^{ArtA} πέτραν ἐπήλυγα
- [681] λαβόντες^N_{AorSAkt} ἐστήκασι.
- [681b] [Κύκλωψ]: ποτέρας^G_{Pr} τῆς^{ArtG} χερός;
- [682] [Χορός]: ἐν^{Prp} δεξιᾷ^{AdjD} σου.^G_{Pr}
- [682b] [Κύκλωψ]: ποῦ,^{Adv}
- [682c] [Χορός]: πρὸς^{Prp} αὐτῇ^D_{Pr} τῇ^{ArtD} πέτρᾳ.
- [683] ἔχεις;
- [683b] [Κύκλωψ]: κακόν^{AdjN} γε^{Pt} πρὸς^{Prp} κακῷ· τὸ^{ArtA} κρανίον
- [684] παίσας^N_{AorSAkt} κατέαγα.
- [684b] [Χορός]: καί^{Kon} σε^A_{Pr} διαφεύγουσί γε.^{Pt}
- [685] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τῇδ',^D_{Pr} ἐπεὶ^{Kon} τῇδ',^D_{Pr} εἶπας;
- [685b] [Χορός]: οὔ.^{Pt} ταύτῃ^D_{Pr} λέγω.
- [686] [Κύκλωψ]: πῇ^{Adv} γάρ;^{Pt}
- [686b] [Χορός]: περιάγου, κεῖσε,^{Adv} πρὸς^{Prp} τάριστερά.^{ArtAdjA}
- [687] [Κύκλωψ]: οἷμοι^{ij} γελῶμαι· κερτομεῖτέ μ',^A_{Pr} ἐν^{Prp} κακοῖς.^{AdjD}
- [688] [Χορός]: ἄλλ,^{Kon} οὐκέτ',^{Adv} ἀλλὰ^{Kon} πρόσθεν^{Adv} οὗτός^N_{Pr} ἐστὶ σου.^G_{Pr}
- [689] [Κύκλωψ]: ὦ^{ij} παγκάκιστε,^{AdjSupV} ποῦ^{Adv} ποτ',^{Pt} εἶ;
- [689b] [Ὀδυσσεύς]: τηλοῦ^{Adv} σέθεν^G_{Pr}
- [690] φυλακαῖσι φρουρῷ σῶμ' Ὀδυσσέως τόδε.^A_{Pr}
- [691] [Κύκλωψ]: πῶς^{Adv} εἶπας; ὄνομα μεταβαλὼν^N_{AorSAkt} καινὸν^{AdjA} λέγεις.
- [692] [Ὀδυσσεύς]: ὕπερ^A_{Pr} γ',^{Pt} ὁ^{ArtN} φύσας^N_{AorSAkt} ὠνόμαζ' Ὀδυσσέα.

- [693] δώσειν δ^{·Pt} ἔμελλες ἀνοσίτου^{AdjG} δαιτὸς δίκας·
- [694] κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἄν^{Pt} Τροίαν γε^{Pt} διεπυρρῶσάμην
- [695] εἰ^{Kon} μή^{Pt} σ^{·A}_{Pr} ἑταίρων φόνον ἐτιμωρησάμην.
- [696] [Κύκλωψ]: αἰᾶτ^{·ij} παλαιὸς^{AdjN} χρησμὸς ἐκπεραίνεται.
- [697] τυφλὴν^{AdjA} γὰρ^{Pt} ὄψιν ἐκ^{Prp} σέθεν^G_{Pr} σχήσειν μ^{·A}_{Pr} ἔφη
- [698] Τροίας ἀφορμηθέντος^G_{AorPas} ἀλλὰ^{Kon} καὶ^{Kon} σε^A_{Pr} τοι^{Pt}
- [699] δίκας ὑφέξειν ἀντὶ^{Prp} τῶνδ^{·G}_{Pr} ἐθέσπισεν,
- [700] πολὺν^{AdjA} θαλάσση χρόνον ἐναιωρούμενον^A_{PräM/P}
- [701] [Ὀδυσσεύς]: κλαίειν σ^{·A}_{Pr} ἄνωγα· καὶ^{Kon} δέδραχ' ὅπερ^A_{Pr} λέγεις.
- [702] ἐγὼ^N_{Pr} δ^{·Pt} ἐπ^{·Prp} ἀκτὰς εἴμι καὶ^{Kon} νεῶς σκάφος
- [703] ἦσω 'πὶ^{Prp} πόντον Σικελὸν^{AdjA} ἕξ^{Prp} τ^{·Pt} ἐμὴν^{AdjA} πάτραν.
- [704] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} δῆτ' ^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} σε^A_{Pr} τῆσδ^{·G}_{Pr} ἀπορρήξας^N_{AorAkt} πέτρας
- [705] αὐτοῖσι^D_{Pr} συνναύταισι συντρίψω βαλὼν^N_{AorSAkt}
- [706] ἄνω^{Adv} δ^{·Pt} ἐπ^{·Prp} ὄχθον εἴμι, καίπερ^{Kon} ὦν^N_{PräAkt} τυφλός^{·AdjN}
- [707] δι^{·Prp} ἀμφιτρήτος^{AdjG} τῆσδε^G_{Pr} προσβαίνων^N_{PräAkt} ποδί.
- [708] [Χορός]: ἡμεῖς^N_{Pr} δέ^{Pt} συνναῦταί γε^{Pt} τοῦδ^{·G}_{Pr} Ὀδυσσέως
- [709] ὄντες^N_{PräAkt} τὸ^{ArtA} λοιπὸν^{AdjA} Βακχίῳ δουλεύσομεν.